

TORNOS 2022 /23



Tornos ProtoTRAK®
Centros de Torneado.
Tornos XL Extra Large.
Tornos Oil Country.
Automatización Robótica Móvil.
Tornos y Fresadoras Manuales.
Rectificadoras.
Herramientas y Accesorios.

XYZ Machine Tools

Bienvenido al último Catálogo de Torneado XYZ.

Recuerde que todas y cada una de las máquinas-herramienta de este catálogo han sido diseñadas y construidas para ser "las mejores de su clase", y que todas nuestras máquinas-herramienta están respaldadas por nuestros equipos de asistencia al cliente XYZ de primera clase.



N Atherton
Nigel Atherton
MANAGING DIRECTOR



Interior de nuestra Showroom y Centro de Enseñanza en Devon.



El Departamento de Repuestos, de 1.700 m², con más de 1,5 millones de libras de piezas en stock.

El mayor proveedor de CNC del mercado británico.

800 máquinas construidas y entregadas cada año.

25.000 máquinas instaladas en todo el Reino Unido.

XYZ MACHINE TOOLS

- CALIDAD Y FIABILIDAD PROBADAS DURANTE MÁS DE 35 AÑOS
- RESPALDO DE VENTAS Y SERVICIO
- FORMACIÓN COMPLETA SOBRE EL PRODUCTO
- GARANTÍA DE 12 MESES
- INGENIEROS DE SERVICIO
- LÍNEAS DE AYUDA PARA PROGRAMACIÓN
- ENVÍO DE PIEZAS DE REPUESTO

Vea un tour con dron por nuestra sede.

<http://www.xyzmachinetools.com/video/overview>



Nuestra sede central en Devon, de 9.100 m², alberga un stock de más de 350 máquinas herramienta listas para su entrega e instalación.



Cuando usted se compromete con un producto XYZ, XYZ se compromete con usted.

Esto significa que mientras su máquina herramienta cuente con el apoyo del Departamento de Repuestos XYZ y del equipo de servicio XYZ, usted contará con el respaldo del servicio del Equipo de formación en aplicaciones XYZ y del Equipo de ayuda ON-LINE XYZ durante todo el tiempo que lo necesite.





Presentamos los pura sangre de **XYZ**, cada uno es el mejor de su clase.

Aquí en **XYZ** hemos estado desarrollando pruebas y refinando nuestra gama de máquinas herramientas durante más de 30 años.

Nuestros principios son la combinación de una calidad excepcional con los mejores sistemas de control de todo el mundo, es decir, ProtoTRAK®, Siemens, y Heidenhain, la gama de productos **XYZ** ha crecido hasta llegar a ser la primera marca nacional para la fabricación de prototipos y series cortas. Pero esto solo es el principio, porque cuando se combinan unos excelentes productos con un extraordinario servicio es sencillo comprender por que **XYZ** es el mayor suministrador de máquinas herramienta en Reino Unido.

Y ahora sí, el listado actual de la gama **XYZ** 2022 / 23 cada uno es el mejor de su clase.



XYZ Fresadoras, Tornos y Rectificadoras manuales



Fresadoras de Torreta **XYZ**
ProtoTRAK® KMX
3 Modelos disponibles



Fresadoras de Bancada **XYZ**
ProtoTRAK® RMX
4 Modelos disponibles

NEW RLX 780 x 3 metros



Tornos **XYZ** ProTURN® RLX
8 Modelos disponibles
incluyendo el nuevo RLX 780



XYZ 2-OP
1 Modelo disponible



Gama **XYZ** LR
4 Modelos disponibles



Gama **XYZ** VMC HD
4 Modelos disponibles



Centros de Mecanizado Vertical **XYZ** High Speed
1 Modelo disponible



Centro de Mecanizado Vertical **XYZ**
5 ejes simultáneos y 4 + 1
2 Modelos disponibles



NEW 3 nuevos modelos incluyendo uno con contracabezal
Centros de Torneado **XYZ**
6 Modelos disponibles



Automatización Robótica **XYZ**
4 Modelos disponibles



Centros de Mecanizado Vertical Pesados **XYZ**
3 Modelos disponibles

NEW XYZ XL ahora con la opción de hta. motorizada



Tornos **XYZ** XL & Oil Country
5 Modelos disponibles

Presentamos el nuevo **ProtoTRAK® RLX** con pantalla táctil para torno.

■ MEJOR

Nuevo Hardware, Avances más rápidos, 24 **NUEVAS** características

■ MÁS SENCILLO

Ahora con pantalla táctil de 15.6".

■ MÁS RÁPIDO

Ahora puede programar sus archivos DXF en unos pocos pasos.

‘ Con la posibilidad de elegir entre diferentes volteos sobre bancada, distancias entre puntos y pasos de barra, la gama **XYZ RLX** tiene un torno para hacer su trabajo más productivo.

N. Atherton

Nigel Atherton
XYZ MANAGING DIRECTOR

- ProtoTRAK® RLX es posiblemente el control CNC más sencillo del mercado hoy en día.
- La pantalla táctil de 15.6" hace que el control sea simple e intuitivo.
- El control por gestos en la pantalla es rápido y cómodo.
- La Velocidad de Corte Constante aumenta la vida de la herramienta y mejora la calidad de la superficie de acabado.
- Los volantes electrónicos permiten el mecanizado manual de Conos, Radios Cóncavos y Convexos.

- El Asistente Mejorado de ProtoTRAK® (Enhanced ProtoTRAK Assistant) se activa con solo tocar la Ayuda en la pantalla.
- Los tornos Proturn incluyen de serie el TRAKing® que permite al operario girar el volante y mover los carros desplazándose a través del programa. Cuanto más rápido se giren, más rápido se mecaniza. Pare o invierta el sentido de giro del volante y la máquina hará lo mismo.
- Elija el tipo de torreta, de cambio rápido, automática de 4 estaciones o torreta de 8.
- El software DXF opcional permite la creación de programas directamente desde el dibujo.



Interactue con los gráficos de su pieza. Puede ampliar, desplazar o rotar sus dibujos y modelos 3D utilizando la pantalla táctil.

Para obtener más información sobre los controles de ProtoTRAK®, visite nuestro sitio web o, mejor aún, reserve una demostración a través de nuestro sitio web.



Reserve una demostración



Pida una demostración de ProtoTRAK®, sólo dura 30 minutos y se realiza en su casa. También puede visitar nuestra web y ver los vídeos de ProtoTRAK®.

Tornos ProtoTRAK®.

XYZ PROTUN RLX 1630 (pág. 11)

XYZ PROTUN RLX 355 (pág. 12)

XYZ PROTUN RLX 425 (pág. 13)
1.25 y 2 metros, con escote

XYZ PROTUN RLX 555 (pág. 14)
1 y 1.75 metros con escote

XYZ PROTUN RLX 555 (pág. 15)
3 metros con escote

XYZ PROTUN RLX 780 (pág. 16)

ProtoTRAK® para tornos.

El control ProtoTRAK® RLX está disponible en toda la gama ProTurn, desde los tornos pequeños a los de tres metros entre puntos .

El RLX puede utilizarse manualmente o bajo un completo control CNC con ciclos de desbaste, acabado, ranurado, taladrado, roscado estándar y especial, etc.



Mejora la precisión y la producción.



Torreta automática opcional para 4 u 8 posiciones para mejorar la productividad en series largas.



Si está pensando en comprar un centro de torneado grande con una torreta de 8 estaciones, con un ProTURN grande puede obtener resultados muy similares a una fracción del precio. Tal vez el 80% del rendimiento al 30% del precio.



Todos los tornos XYZ Protun han sido probados exhaustivamente con el último sistema bluetooth Renishaw Ball BarQC20.



Dispositivo de taladrar - Opcional.

XYZ PROTUN RLX 1630



¡Capacidad, posibilidades y valor! Al segundo día se preguntará porque ha estado usando un torno manual.

XYZ PROTUN RLX 355



Alta velocidad, alta precisión, rigidez y rendimiento.

XYZ PROTUN RLX 425



Este torno de 1.25 y 2 metros entre puntos es nuestra mejor venta, nuestro barco insignia, con 80mm de paso de barra y una bancada de una sola pieza y sólida base. Deje a su competencia fuera de juego.

XYZ PROTUN RLX 555



Esta máquina disponible en 3 longitudes de bancada de 1, 1.75 y 3 metros, con 104mm de paso de barra, y la sencillez de ProtoTRAK que hará de usted un ganador.

XYZ PROTUN RLX 780



El "peso pesado", el ProTURN RLX 780 con la bancada y la base más pesadas, con 160mm de paso de barra, hace que sea una máquina muy versátil. Para tornos con más capacidad de trabajo vea la gama XL desde la página 35 a la 38.

Tornos XYZ ProTURN® calidad a través del tiempo

Control

La última generación de control ProtoTRAK RLX proporciona la máxima productividad del operario, particularmente en la fabricación de piezas únicas o series cortas. Incluso un operario sin experiencia anterior en CNC producirá piezas sencillas o complejas en poco tiempo.

Protecciones

Construido para cumplir con las últimas regulaciones de la CE para garantizar la seguridad total del operario. Incluso cerrado y a pleno funcionamiento CNC, las virutas y el refrigerante quedan dentro del área de trabajo. La puerta se levanta sin esfuerzo incluso en las máquinas más grandes.

Cabezal

El cabezal está construido usando el temple por inducción japonés y sus engranajes están rectificadas. Dos rodamientos de rodillos cónicos de precisión y otro de apoyo aseguran la rigidez y concentricidad del cabezal. Se suministra a todos los engranajes y rodamientos lubricación de aceite a alta presión mediante una bomba y esta refrigeración por aceite asegura una estabilidad térmica, un funcionamiento silencioso y una larga vida a la máquina.

Bandeja recoge virutas

El fácil acceso a la bandeja recoge virutas hace de la limpieza de las virutas un trabajo ligero y reduce la cantidad de espacio necesario en la parte trasera de la máquina.



XYZ PROTURN RLX 780 3 metros entre puntos con escote

Contrapunto

Su robusto contrapunto con dos puntos de fijación impide el movimiento durante el mecanizado de piezas entre los puntos. Un posicionamiento sin esfuerzo que se logra proporcionándole un colchón de aire que eleva el contrapunto de la bancada (no en el RLX 1630).

Cast Bed & Base

A diferencia de otros tornos de fundición fabricados en dos o tres piezas que luego se unen, el Proturn SLX es una sola pieza con refuerzos extremadamente pesada y rígida, así se garantiza una precisión inigualable. La anchura adicional de la bancada con "plano y prisma" proporciona una superficie de apoyo tan grande que hace, en comparación, a otros tornos endeble. The lower cost RLX 1630 does not have a single piece casting.

TRAKing®

Los tornos Proturn tienen como estándar el TRAKing, que permite al operario ejecutar el programa girando el volante. Cuanto más rápido gire el volante, más rápido se moverán los carros. si deja de girar el volante, o invierte el sentido de giro, los carros se pararán o se moverán en sentido contrario.

Carro y Delantal

El carro se mueve al mismo tiempo que el delantal y emula las acciones de un torno manual. Esto tranquiliza al usuario que utiliza por primera vez un torno CNC, tenemos un joy stick para el posicionamiento rápido.

Adaptador para plato trasero



La opción de plato trasero equilibrado le ofrece un mejor soporte de la pieza en componentes o tubos más largos.

XYZ PROTURN RLX 1630

VOLTEO SOBRE BANCADA 400mm
PASO DE BARRA 54mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS 760mm
MÁXIMAS RPM 2500



Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 200mm.
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
Cabezal con una gama de velocidades.
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto.
Protección en plato y en las puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Worklight.
Lámpara de máquina.

Equipamiento Opcional

Características Avanzadas.
Simulación Gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 4 posiciones.

	XYZ RLX 1630
Volteo sobre bancada	400 mm
Volteo sobre el escote	no aplicable
Escote enfrente del plato	no aplicable
Volteo sobre el carro transversal	218 mm
Carrera del carro transversal	216 mm
Distancia entre centros	760 mm
Longitud máxima de mecanizado	760 mm
Paso de barra	54 mm
Nariz del cabezal	D1-6 camlock
Cono del cabezal	CM4 en casquillo
Motor del cabezal	5.75 Kw (7.5 CV)
Revoluciones	150-2500 rpm
Carrera de la caña del contrapunto	127 mm
Cono de la caña	CM4
Diámetro de la caña	60 mm
Ancho de bancada	320 mm
Dimensiones L x An x Al	2090 x 1260 x 1800 mm
Peso	1750 kg

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**

XYZ PROTURN RLX 355

POTENCIA 5.75 kW / (7.5 HP)
VOLTEO SOBRE BANCADA 360mm
PASO DE BARRA 52mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS 1000mm
MÁXIMAS RPM 4000



Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 200mm.
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
2 Gamas de velocidades
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto en cama de aire.
Protección en plato y en las puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos fijos y casquillo.

Equipamiento Opcional

Características Avanzadas.
Simulación Gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Dispositivo de taladrado.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 4 u 8 posiciones.
Extractor de viruta.

	XYZ RLX 355
Volteo sobre bancada	360 mm
Volteo sobre escote	no aplicable
Escote enfrente del plato	no aplicable
Volteo sobre el carro transversal	225 mm
Camera del carro transversal	185 mm
Distancia entre centros	1000 mm
Longitud máxima de mecanizado	900 mm
Paso de barra	52 mm
Nariz del cabezal	D 1-6 camlock
Cono del cabezal	CM4 en casquillo
Motor del cabezal	5.75 Kw (7.5 CV)
Revoluciones	50-4000 rpm - 2 gamas
Carrera de la caña del contrapunto	150 mm
Cono de la caña	CM 4
Diámetro de la caña	60 mm
Ancho de bancada	300 mm
Dimensiones L x An x Al	2300 x 1370 x 1810 mm
Peso	2150 kg

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**

XYZ PROTURNSRLX 425

POTENCIA 7.5 kW / (10 HP)
DISPONIBLE EN 1.25 Y 2m DE DISTANCIA ENTRE PUNTOS VOLTEO SOBRE BANCADA 480mm
PASO DE BARRA 80mm
DISTANCIA ENTRE CENTROS 1250 Y 2000mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 2500

Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 250mm.
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
3 Gamas de velocidades.
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto en cama de aire.
Protección en plato y en las puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos fijos y casquillo.

Equipamiento Opcional

Características Avanzadas.
Simulación Gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Dispositivo de taladrado.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 4 u 8 posiciones.
Extractor de viruta

	XYZ RLX 425-1.25 y 2 metros
Volteo sobre bancada	480 mm
Volteo sobre el escote	700 mm
Escote enfrente del plato	170 mm
Volteo sobre el carro transversal	257 mm
Carrera del carro transversal	230 mm
Distancia entre centros	1250 / 2000 mm
Longitud máxima de mecanizado	1080 / 1900 mm
Paso de barra	80 mm
Nariz del cabezal	D 1-8 camlock
Cono del cabezal	CM7 en casquillo
Motor del cabezal	7.5 kw (10 CV)
Revoluciones	25-2500 rpm - 3 gamas
Carrera de la caña del contrapunto	160 mm
Cono de la caña	CM 5
Diámetro de la caña	75 mm
Ancho de bancada	370 mm
Dimensiones L x An x Al	2600/3450 x 1460 x 1810mm
Peso	2950 / 3950 kg

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**



XYZ PROTURNSRLX 425 x 1.25 metros

XYZ PROTURNSRLX 555

POTENCIA 11.2 kW / (15 HP)
1, 1.75 Y 3 METROS ENTRE PUNTOS CON ESCOTE
VOLTEO SOBRE BANCADA 560 mm
PASO DE BARRA104 mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS 1,000, 1,750 o 3,000 mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 1,800 RPM
VER PÁGINA 15 PARA EL MODELO DE 3 METROS

Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 315mm.
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
2 Gamas de velocidades.
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto en cama de aire.
Protección en plato y puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos fijos y casquillo.

Equipamiento Opcional

Características Avanzadas.
Simulación Gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Dispositivo de taladrado.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 4 u 8 posiciones.
Extractor de viruta.

	XYZ RLX 555-1 y 1.75 metros
Volteo sobre bancada	560 mm
Volteo sobre el escote	780 mm
Escote enfrente del plato	227 mm max
Volteo sobre carro transversal	350 mm
Carrera del carro transversal	280 mm
Distancia entre puntos	1000 / 1750 mm
Longitud máxima de corte	900 / 1650 mm
Paso de barra	104 mm
Nariz del cabezal	D 1-11 camlock
Cono del cabezal	CM7 en casquillo
Motor del cabezal	11 Kw (15CV)
Revoluciones	30-1800 rpm - 2 gamas
Carrera de la caña del contrapunto	160 mm
Cono del contrapunto	CM 5
Diámetro de la caña	90 mm
Ancho de la bancada	370 mm
Dimensiones LxAnxAl	2600 / 3450 x 1570 x 1910 mm
Peso	3200 / 4100 kg

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**



XYZ PROTURN RLX 555

POTENCIA 11.2 kW / (15 HP)
3 METROS ENTRE PUNTOS CON ESCOTE
VOLTEO SOBRE BANCADA 560mm
PASO DE BARRA 104mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS 3,000 mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 1800 RPM

Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 315mm.
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
2 Gamas de velocidades.
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto en cama de aire.
Protección en plato y puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos fijos y casquillo.

Equipamiento Opcional

Características avanzadas.
Simulación gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Dispositivo de taladrado.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 4 u 8 posiciones.
Extractor de viruta.

	XYZ RLX 555-3 metros
Volteo sobre bancada	560 mm
Volteo sobre el escote	935 mm
Escote enfrente del plato	297 mm max
Volteo sobre carro transversal	350 mm
Carrera del carro transversal	290 mm
Distancia entre puntos	3,000 mm
Longitud máxima de corte	2,900 mm
Paso de barra	104 mm
Nariz del cabezal	D 1-11 camlock
Cono del cabezal	CM 7 en casquillo
Motor del cabezal	11.2 kW / (15 HP)
Revoluciones	30-1,800 rpm (2 rgamas)
Carrera de la caña del contrapunto	200 mm
Cono del contrapunto	CM 6
Diámetro de la caña	105 mm
Ancho de la bancada	500 mm
Dimensiones LxAnxAl	5,300 x 2,010 x 1,840 mm
Peso	6,600 kg

Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube

NEW

XYZ PROTURN RLX 780

POTENCIA 43 HP / 32 kW
TORNO DE 3 METROS CON ESCOTE
VOLTEO SOBRE BANCADA 780mm
PASO DE BARRA 160mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS 3.000mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 1.300 RPM

Equipamiento Estándar

Plato de 3 garras de 500mm
Velocidad de Corte Constante.
TRAKing®.
2 Gamas de velocidades.
Portaherramientas de cambio rápido y 6 portaherramientas.
Posicionamiento rápido con Joy Stick.
Contrapunto en cama de aire.
Protección en plato y puertas.
Lubricación automática.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos fijos y casquillo.

Equipamiento Opcional

Características avanzadas.
Simulación gráfica en sólidos 3D.
Convertidor DXF.
Puesto de programación externo.
Dispositivo de taladrado.
Topes ajustables.
Platos lisos, Lunetas, Platos y Portapinzas.
Portaherramientas automático de 8 posiciones.
Extractor de viruta.

	XYZ RLX 780-3 metros
Volteo sobre bancada	780 mm
Volteo sobre el escote	1,090 mm
Escote enfrente del plato	157 mm
Volteo sobre carro transversal	535 mm
Carrera del carro transversal	430 mm
Distancia entre puntos	3,000 mm
Longitud máxima de corte	2,900 mm
Paso de barra	160 mm
Nariz del cabezal	A2-11
Cono del cabezal	CM 7 en casquillo
Motor del cabezal	32 kW / (43 HP)
Revoluciones	20-1,300 rpm - 2 gamas
Carrera caña del contrapunto	200 mm
Cono del contrapunto	CM 6
Diámetro de la caña	105 mm
Ancho de la bancada	500 mm
Dimensiones L x An x Al	5,400 x 2,300 x 2,100 mm
Peso	8,600 kg

Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube

Por qué elegir un TC XYZ?



ProtoTRAK es ideal para la producción de series cortas, pero cuando se requieren series de medias a grandes o muchas herramientas, los centros de torneado o los centros de mecanizado son la respuesta.

XYZ CT 52 LR



Un paquete de producción formidable, con alta calidad de construcción y a un gran precio.

XYZ CT 65 HD



El XYZ CT 65 HD con guías cuadradas ofrece un torno potente para trabajos pesados.

XYZ CT 65 LTY



El LTY con posibilidad de fresado y torneado en una misma máquina.

XYZ TC 320 LTY



Gran capacidad de producción de torneado y fresado en una sólida base de fundición con guías cuadradas.

XYZ TC 400



Gran capacidad de producción en una sólida base de fundición con guías cuadradas.

XYZ SS 65

TWIN SUB SPINDLE



Esta nueva máquina de la gama es perfecta para esas grandes series de producción, en las que es mejor hacer todo el trabajo de una sola vez.

	XYZ CT 52 LR	XYZ CT 65 HD	XYZ CT 65 LTY	XYZ TC 400	XYZ TC 320 LTY
Motor del cabeza	11.2 kW / (15CV)	Siemens 17 kW / (23CV	Siemens 17 kW / (23CV	Siemens 32 kW / (43CV)	Siemens 32 kW / (43CV)
Revoluciones máximas	4,500 rpm	4,000 rpm	4,000 rpm	3,300 rpm	3,300 rpm
Revoluciones min. a máxima potencia	1,500 rpm	1,500 rpm	1,500 rpm	1,500 rpm	1,500 rpm
Paso de barra	52 mm	65 mm	65 mm	91 mm (78 mm)	91 mm (78 mm)
Nariz del cabezal	A2-5	A2-6	A2-6	A2-8	A2-8
Diámetro del plato	150 mm	200 mm	200 mm	300 mm (380 mm Optional*)	300 mm
Altura centro del cabezal respecto al suelo	950 mm	1,050 mm	998 mm	1,020 mm	1,230 mm
Diámetro interno del rodamiento del cabezal	100 mm	110 mm	100 mm	130 mm	130 mm
Diámetro máximo de torneado	180 mm	220 mm	220 mm	400 mm	320 mm
volteo máximo	300 mm	400 mm	400 mm	600 mm	450 mm
Volteo sobre el carro	220 mm	260 mm	320 mm	410 mm	450 mm
Longitud máxima de mecanzado	300 mm	510 mm	490 mm	600 mm	550 mm
Carrera eje X	165 mm	175 mm	210 mm	265 mm	270 mm
Carrera eje Y	N/A	N/A	70 mm (+/- 35 mm)	N/A	100 mm (+/- 50 mm)
Carrera eje Z	315 mm	525 mm	494 mm	650 mm	600 mm
Husillo a bolas	X-28 mm Z-32 mm	X-28 mm Z-40 mm	X-28 mm Z-32 mm	X-40 mm Z-45 mm	X-40 mm Y-36 mm Z-45 mm
Par máximo Servo motores digitales de CA	8Nm	11Nm	11Nm	16Nm	16Nm
Servo motor	UK Spec' Siemens Digital	UK Spec' Siemens Digital	UK Spec' Siemens Digital	UK Spec' Siemens Digital	UK Spec' Siemens Digital
Avance rápido	20 M/min	20 M/min	20 M/min	20 M/min	20 M/min
Avance de trabajo	1-20,000 mm/min	1-20,000 mm/min	1-20,000 mm/min	1-20,000 mm/min	1-20,000 mm/min
Cambiador de herramientas	Torreta de 10 estaciones (bloques)	Torreta 12 estaciones VDI 30	Torreta 12 estaciones VDI 30	Torreta 12 estaciones VDI 40	Torreta 12 estaciones VDI 40
Diámetro de la torreta	300 mm A/F	340 mm	370 mm	450 mm	440 mm
Tiempo de cambio	2 sg	2 sg	2 sg	2 sg	2 sg
Diámetro máximo de la barra de mandrinar	32 mm	32 mm	32 mm	40 mm	40 mm
Sección de la herrameinta	20 mm	20 mm x 20 mm	20 mm x 20 mm	25 mm x 25 mm	25 mm x 25 mm
Cono de la caña del contrapunto	N/A	CM 4	CM 4	CM5	CM 5
Diámetro de la caña	N/A	60 mm	60 mm	95 mm	95 mm
Carrera de la caña	N/A	105 mm	90 mm	125 mm	125 mm
Empuje máximo de la caña	N/A	800 kg	800 kg	2,300 kg	2,300 kg
Caudal de la bomba de refrigeración	30 L/min @ 0.8 Bar	30 L/min @ 0.8 Bar	30 L/min @ 0.8 Bar	16 L/min @ 2.5 Bar	16 L/min @ 2.5 Bar
Capacidad del depósito	80 L	80 L	80 L	115 L	125 L
Tipo de guías	Lineales	Cuadradas	Cuadradas	Cuadradas	Cuadradas
Espacio de instalación	1,930 x 1,420 mm	2,950 x 2,030 mm	3,250 x 2,060 mm	3,700 x 2,000 mm	3,700 x 2,320 mm
Altura centro del cabezal respecto al suelo	960 mm	1,050 mm	1,200 mm	1,220 mm	1,040 mm
Peso	2,000 kg	3,600 kg	4,400 kg	5,700 kg	6,950 kg
Consumo	37A	37A	45A	57A	64A

Centro de Torneado XYZ SS 65 Twin / Sub Spindle: -ver páginas 31 y 32.

XYZ Turning Centres - time proven quality.

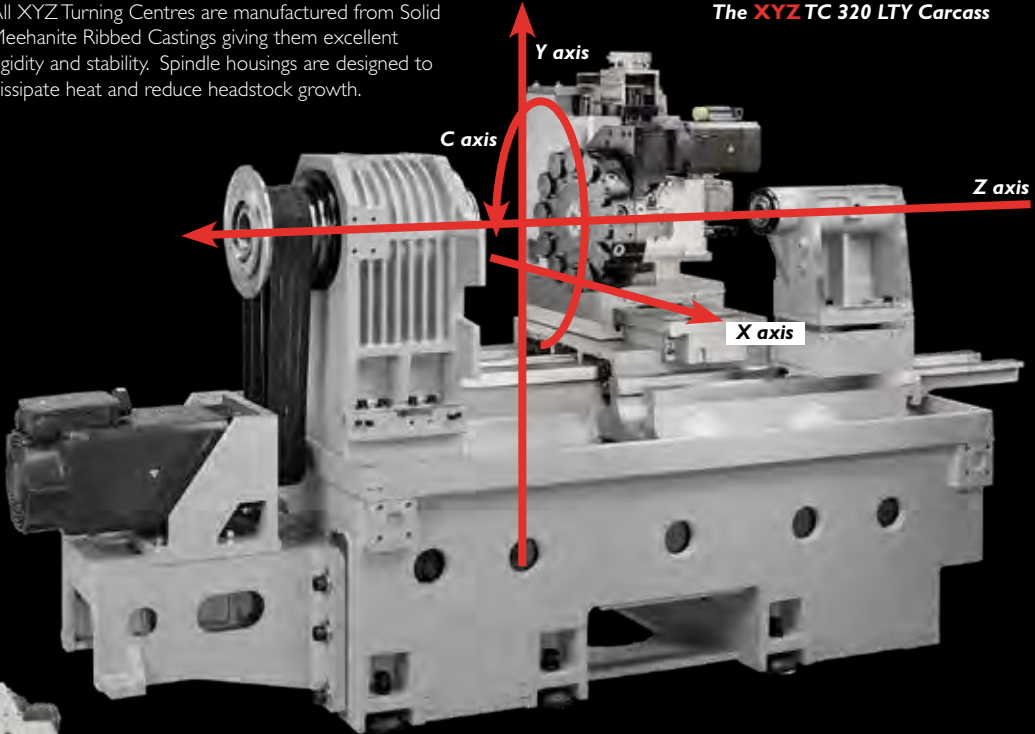
All XYZ turning centres are constructed using solid Meehanite ribbed castings with hardened and ground Turcite B coated slideways, providing a solid machine base, (the CT52LR is a cast base with linear rails). The result is a series of machines that can be put through their paces day after day for many years. Productivity features include chip conveyor, 12 station VDI turret, automatic tool setting and parts catcher and optimised digital servo motors on each axis as standard, while full C axis and Y Axis with live tooling are available as options, (the CT52LR has a 10 station block turret).

All in all, XYZ turning centres offer the complete package for a wide variety of components.



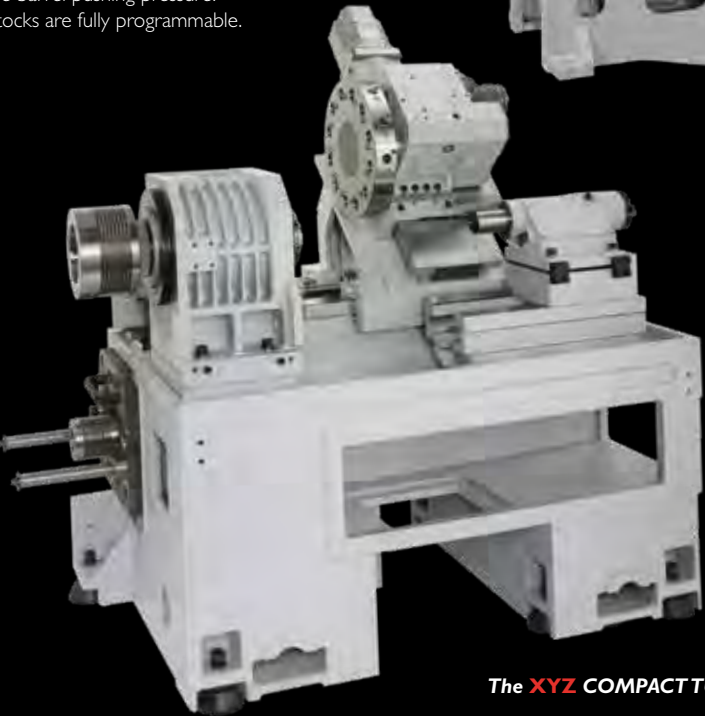
Tailstock
XYZ CT 65 and the XYZ TC 400 Tailstock bodies are positioned manually and clamped hydraulically with adjustable barrel pushing pressure. The LTY Tailstocks are fully programmable.

All XYZ Turning Centres are manufactured from Solid Meehanite Ribbed Castings giving them excellent rigidity and stability. Spindle housings are designed to dissipate heat and reduce headstock growth.



The **XYZ TC 320 LTY Carcass**

This component was machined in 'one hit' using an XYZ Turning Centre with live tooling. Engraving and radial engraving, pockets and hexagons can be easily machined.



The **XYZ COMPACTTURN 65 Carcass**

Box Slideways of the XYZ TC 320 LTY
The 320 LTY is fitted with large hardened and ground guideways giving superb rigidity and performance.



Renishaw Automatic Tool Pre-Setting Arm

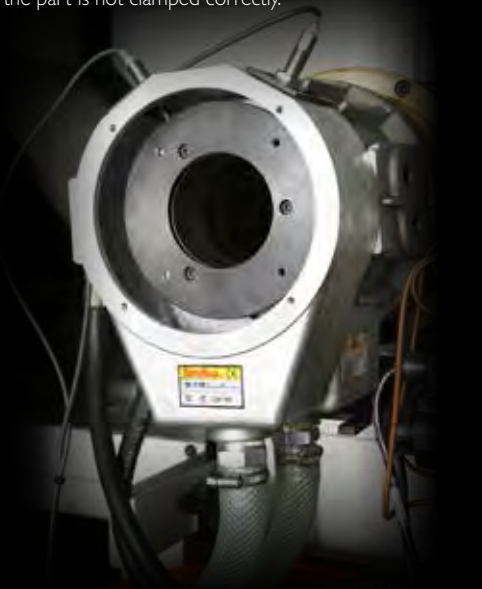
The Pre Setting Arm gives the operator consistency when measuring tool offsets. The pre-setting arm is standard on all XYZ Turning Centres.



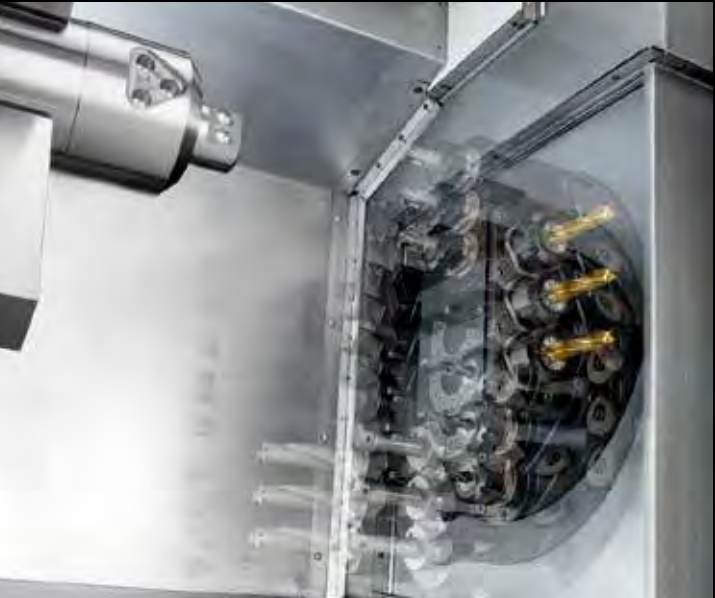
Pre setting arm in the tool measurement position

Hydraulic cylinder mechanism for chuck or collet clamping, unclamping

With either 65 or 77 mm bar capacity all XYZ Turning Centres are fitted with sensors to inform the operator if the part is not clamped correctly.



VDI Sauter (German) turret equipped with or without driven tooling



VDI turret allows for quick change over or repositioning of tooling, and when equipped with the 'driven tool' option any one of the twelve stations can house the milling or drilling tools.

Swarf Management

Swarf management is achieved by swarf conveyor with bin on all XYZ Turning Centres.



Barfeed

We offer a range of Barfeeds to suit your application.



Various makes of pneumatic and servo bar feeds can be supplied.

XYZ CT 52 LR

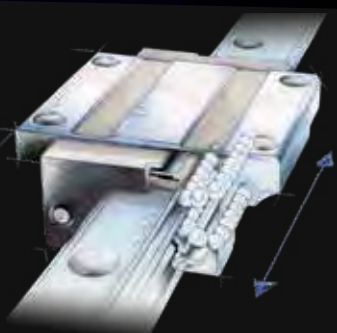
POTENCIA 15 HP /11.2 kW
PASO DE BARRA 52mm
MÁXIMAS REVOLUCIONES 4,500 RPM
SÓLIDA FUNDICIÓN 2.000 KG



Conforme a ISO 13041	
Precisión de posicionado	+/- 5 micras
Repetibilidad	+/- 2 micras
Precisión de corte en 100mm	10 micras
Precisión geométrica en 100mm	10 micras

Con guías lineales

El **XYZ** CT 52 LR cuenta con la última tecnología de guías lineales a bolas recirculantes.



Equipamiento Estándar

Control Siemens 828D .
Programación Avanzada (ShopTurn). PLC
rogramado por Siemens UK.
Plato hidráulico de 3 garras de 150 mm.
Brazo de reglaje de herramientas.
Torreta de 10 estaicones (bloques).
Recogedor de piezas.
Refrigeración por inundación.
Puerto USB.
Filtro de aceite.

Equipamiento Opcional

Extractor de virutas y carro
Contour Handwheel.
Ajuste de la Red en la empresa.
Alimentador de barra LNS o Hydrafeed.
Portapinzas.
Opciones de herramientas
(Portas, extractores de barra, etc).
Sistema avanzado de gestión de virutas.
Puesto externo de programación
Lector CAD Siemens.

	XYZ CT 52 LR
Diámetro del plato	150 mm
Volteo sobre bancada	300 mm
Volteo sobre el carro	220 mm
Diámetro máximo de torneado	180 mm
Longitud máxima de torneado	300 mm
Carrera eje X	165 mm
Carrera eje Z	315 mm
Altura de centros desde el suelo	950 mm
Nariz del cabezal	A2-5
Paso de barra	52 mm
Diám. interno rodamiento cabezal	100 mm
Revoluciones máximas	4,500 rpm
Potencia	15 HP / 11.2 kW
Min. revoluciones para máx. potencia	1,500 rpm
Avance rápido ejes X/Z	20 m/min
Configuración guías eje X	Guías Lineales
Configuración guías eje Z	Guías Lineales
Diámetro de los husillos (X/Z)	28/32 mm
Servo motores (X,Z y torreta)	8Nm
Torreta	10 Estaciones
Mango de las h.tas para exterior	20 x 20 mm
Max. diam. htas. interior	32 mm
Cono de la caña del contrapunto	N/A
Diámetro y carrera de la caña	N/A
Max. fuerza de la caña	N/A
Capacidad depósito de refrigerante	80 litros
Bomba de refrigerante	30l/min @ 0.8 Bar
Peso	2,000 kg
Dimensiones LxAxAI aprox. (con extractor de viruta)	1,930 x 1,420 x 1,700 mm 2,650 x 1,420 x 1,700 mm



El Centro de Torneo
XYZ Compact Turn 52 LR

Tras el éxito de ventas de los centros de mecanizado XYZ LR, la misma tecnología de raíles lineales se ha aplicado ahora aplicada al centro de torneado. El resultado es el nuevo Compact Turn 52 LR con 52mm de pasode barra.

Equipado con el último control Siemens 828 y con un espacio de instalación de sólo 2x1,5 metros, el **XYZ** CT 52 LR queda muy por encima de su peso y su tamaño. Este es un torno de alto nivel con una mínima inversión, algo que debe ser tenido en cuenta por todos los ingenieros que necesitan gran capacidad y eficiencia de torneado.

Sólida construcción de fundición del XYZ Compact Turn.
Para las especificaciones completas de la construcción de los centros de torneado XYZ ver páginas 19 y 20.



XYZ CT 65 HD

POTENCIA 17 kW / (23 HP)
PLATO HIDRÁULICO DE 200 mm
PASO DE BARRA 66 mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 4,000 RPM
PEQUEÑO ESPACIO DE INSTALACIÓN



Carrera Z 510mm

Conforme a ISO 10791	
Precisión de posicionado	+/- 5 micras
Repetibilidad	+/- 2 micras
Circularidad en 300mm	10 micras
Precisión geométrica en 300mm	10 micras

Equipamiento Estándar

Siemens 828D ShopTurn
Control con **Pantalla Táctil**.
PLC programado por Siemens UK.
Plato hidráulico de 3 garras 200mm.
Torreta VDI Sauter.
Recogedor de piezas.
Refrigerante por inundación y a través de la hta.
Volante electrónico.
Puerto USB.
Networking.
Toma de correctores de hta. automática con brazo Renishaw.
Extractor de viruta y carro.
Contrapunto hidráulico.

Equipamiento Opcional

Portapinzas.
Plato hidráulico de 3 garras 250mm.
Extractor de barra.
Alimentadores de barra.
Puesto de programación externo..
Lector de CAD Siemens.
Contour Handwheel
(girando el volante puede ejecutar el programa CNC).
Sistema avanzado de gestión de virutas.

	XYZ CT 65 HD
Diámetro del plato	200 mm
Volteo sobre bancada	400 mm
Volteo sobre el carro	260 mm
Diámetro máximo de torneado	220 mm
Longitud máxima de torneado	510 mm
Carrera eje X	175 mm
Carrera eje Z	525 mm
Altura de centros desde el suelo	998 mm
Nariz del cabezal	A2-6
Paso de barra	65 mm
Diám. interno rodamiento cabezal	110 mm
Revoluciones máximas	4,000 rpm
Potencia	17 kW / (23 HP)
Min. revoluciones para máx. potencia	1,500 rpm
Avance rápido ejes X/Z	20 M/min
Configuración guías eje X	Guías cuadradas
Configuración guías eje Z	Guías cuadradas
Diámetro de los husillos (X/Z)	28/40 mm
Servo motores (X,Z y torreta)	11Nm
Torreta	12 Estaciones VDI 30
Mango de las h.tas para exterior	20 x 20 mm
Máx. diam. htas. interior	32 mm
Cono de la caña del contrapunto	CM 4
Diámetro y carrera de la caña	75 / 120 mm
Máx. fuerza de la caña	800 kg
Capacidad depósito de refrigerante	80 litros
Bomba de refrigerante	301/min @ 2.5 Bar
Peso	3,600 kg
Dimensiones LxAxAI aprox. (con extractor de viruta)	2,950 x 2,030 x 1,650 mm



Vea nuestros vídeos en
www.xyzmachinetools.com
o visite nuestro canal de
YouTube

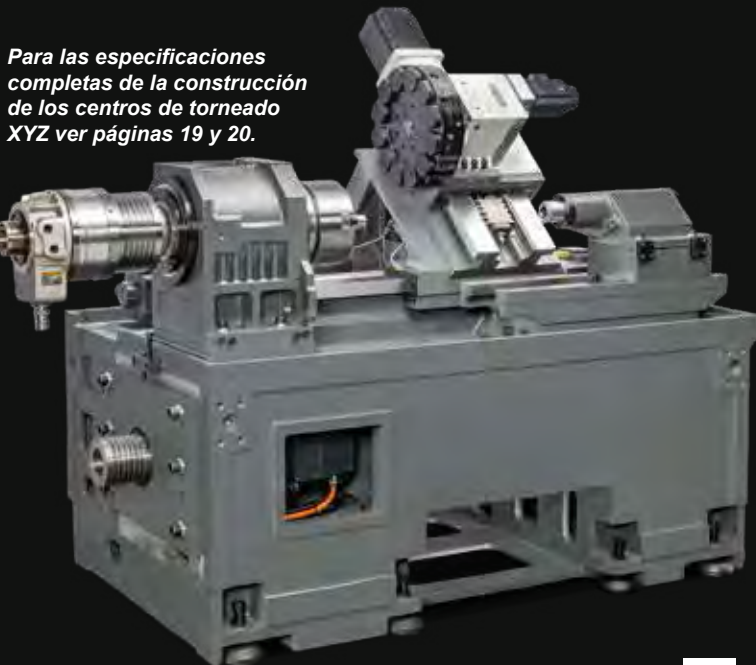
El XYZ CT 65 HD con guías cuadradas ofrece una gran potencia de torneado.

Debido a la demanda de los clientes hemos aumentado la longitud máxima de torneado del Compact Turn de 260mm a 510mm. Cada máquina incluye una amplia gama de equipamiento estándar que normalmente se ofrece como opciones en las máquinas de la competencia, éstas incluyen un plato hidráulico, una torreta Sauter VDI de 12 estaciones, un brazo para ajuste de herramientas Renishaw, un transportador de virutas y un contrapunto. El control es el último Siemens con Pantalla Táctil 828D con control conversacional ShopTurn, lo que hace que la XYZ CT 65 HD sea ideal tanto para usuarios de CNC con experiencia como para principiantes.

La XYZ CT 65 HD es perfecta para el subcontratista que no sabe qué trabajo o material va a venir a continuación. Esta máquina de 2 ejes y una fresadora CNC o VMC puede ser a menudo una combinación más versátil y rentable, que la compra de un centro de torneado con eje Y o una torreta de herramientas motorizadas.

Todos los Centros de Torneado XYZ están fabricados con piezas de sólida fundición nervada de meehanita, lo que les proporciona una excelente rigidez y estabilidad. Las carcasas de los husillos están diseñadas para disipar el calor y reducir la dilatación del cabezal.

Para las especificaciones completas de la construcción de los centros de torneado XYZ ver páginas 19 y 20.



SIEMENS
Touchscreen



Con guías cuadradas

El XYZ CT 65 HD cuenta con la última tecnología en guías cuadradas.

XYZ CT 65 LTY

POTENCIA 23 CV / 17 kW
PASO DE BARRA 65 mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 4500 RPM
HERRAMIENTAS MOTORIZADAS
EJE Y 70MM



SIEMENS
Touchscreen

	XYZ CT 65 LTYhtas. motorizadas y eje C
Nº de estaciones	12, todas motorizadas
Max rpm	4500 rpm
Potencia al 40%	4 kW
Resolución eje C	0.001º

Conforme a ISO 10791	
Precisión de posicionado	+/- 5 micras
Repetibilidad	+/- 2 micras
Circularidad en 300mm	10 micras
Precisión geométrica en 300mm	10 micras

 **Vea nuestros videos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**

Con guías cuadradas

El XYZ CT 65 LTY cuenta con la última tecnología en guías cuadradas.



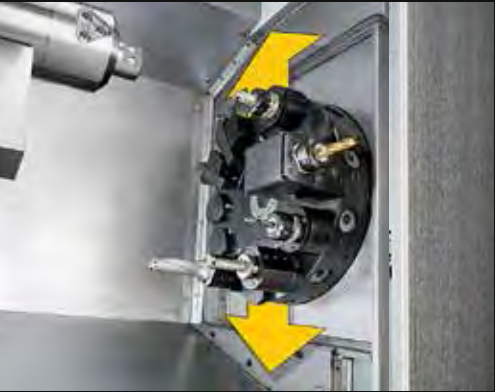
Equipamiento Estándar

Siemens 828D ShopTurn
Control con **Pantalla Táctil**.
PLC programado por Siemens UK.
Plato hidráulico de 3 garras 200mm.
Torreta VDI Sauter.
Recogedor de piezas.
Refrigerante por inundación y a través de la hta.
Volante electrónico.
Puerto USB.
Networking.
Toma de correctores de hta.
automática con brazo Renishaw.
Extractor de viruta y carro.
Contrapunto hidráulico.

Equipamiento Opcional

Portapinzas.
Extractor de barra .
Alimentadores de barra.
Puesto de programación externo.
Lector CAD Siemens.
Contour Handwheel.
Fresado de Engranajes.
Torneado Poligonal.
Sistema Avanzado de Gestión de Virutas.

El eje 'Y' del XYZ COMPACT TURN 65 LTY tiene una carrera de 35mm por encima y por debajo del eje de máquina (70mm de carrera en total), haciendo fácil el mecanizado de la mayoría de los componentes que normalmente necesitan operaciones de torneado y fresado.



	XYZ COMPACT TURN 65 LTY
Diámetro del plato	200 mm
Volteo máximo	400 mm
Volteo sobre el carro	320 mm
Diámetro máximo de torneado	220 mm
Longitud máxima de torneado	490 mm
Carrera eje X	220 mm
Carrera eje Y	+/- 35 mm (70 mm)
Carrera eje Z	500 mm
Distancia centro husillo - suelo	998 mm
Asiento del cabezal	A2-6
Taladro del cabezal	76 mm
Paso de barra	65 mm
Diám. interno rodamiento del cabezal	110 mm
Revoluciones máximas	4,000 rpm
Potencia S1 continua	9 kW / (12 HP)
S2-30 min.	11 kW / (15 HP)
S6 25% (2.5 min. en 10)	17 kW / (23 HP)
RPM min. a máx. potencia	1,500 rpm
Avance rápido X / Z	20 M/min
Avance rápido Y	15 M/min
Tipo de guía eje X	Guías cuadradas
Tipo de guía eje Z	Guías cuadradas
Diámetro de husillos (X / Z)	32/40 mm
Servo motores (X,Z & torreta)	11 Nm
Torreta	12 Estaciones VDI 30
RPM max. hta. motorizada	4,500 rpm
Tamaño del mango de herramienta	20 x 20 mm
Dia. máx. hta. mandrinar	32 mm
Cono del contrapunto	CM 4
Diámetro y carrera de la caña	75 x 120 mm
Empuje máx. de la caña	800 kg
Capacidad depósito de refrigerante	80 L
Suministro de refrigerante	30 L/min @ 0.8 Bar
Peso	4,400 kg
Dimensiones L x An x Al	3,250 x 2,060 x 2,000 mm

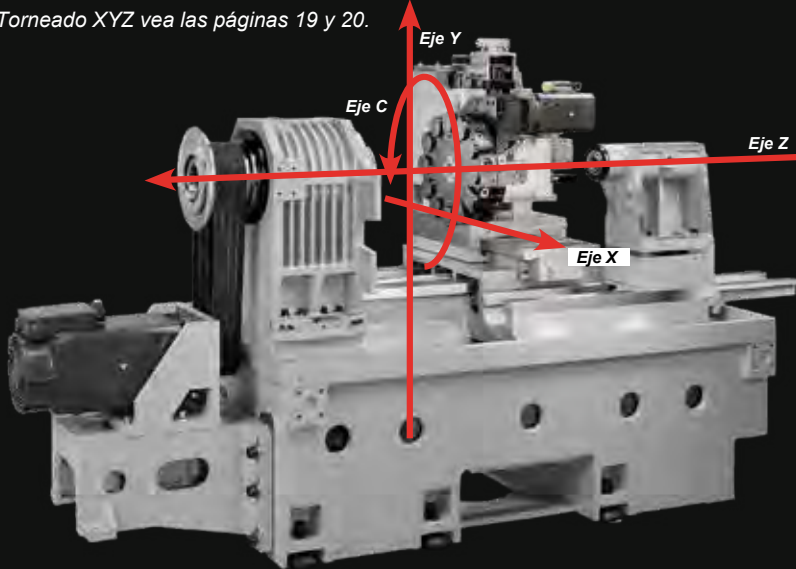
El Centro de Torneado XYZ CT 65 LTY para una rápida fabricación de piezas torneadas y fresadas.

El centro de torneado con eje Y más pequeño de la gama XYZ ofrece capacidades de gran producción en una superficie de instalación muy pequeña.

El XYZ CT 65 LTY tiene un tamaño perfecto, y una sólida construcción, es un versátil centro de torneado que se puede instalar en los espacios más pequeños del taller. Su gran equipamiento de serie, normalmente no se encuentra en máquinas de este tipo que incluye plato hidráulico, torreta de 12 estaciones VDI, brazo de ajuste de herramientas Renishaw, transportador de virutas y contrapunto. Lo último en tecnología de control conversacional de Siemens, el ShopTurn 828D, hace que sea la máquina ideal para usuarios experimentados o novatos en CNC .

El eje Y y las herramientas motorizadas significan que la productividad puede aumentarse a componentes que necesiten ser torneados y fresados en una misma cogida.

Para las características técnicas constructivas completas de los Centros de Torneado XYZ vea las páginas 19 y 20.



XYZ TC 320 LTY

POTENCIA 43 CV / 32 kW
PLATO 300mm (380mm opcional*)
TALADRO DEL CABEZAL 91 mm
PASO DE BARRA 78 mm
REVOLUCIONES MÁXIMAS 3300 RPM
Herramientas Motorizadas
Carrera del eje Y 100 mm



Esta pieza se mecanizó usando las herramientas motorizadas y el eje Y que se incluye como estándar en el XYZ TC 320 LTY. Taladros descentrados, grabado axial y radial, cajas y hexágonos pueden mecanizarse fácilmente en este centro de torneado.

Conforme a ISO 13041	
Precisión de posicionado	+/- 5 micras
Repetibilidad	+/- 2 micras
Circularidad en 100mm	10 micras
Precisión geométrica en 100mm	10 micras

Hta. Motorizada / Eje C

	XYZ TC 320 LTY
No. de estaciones	12, todas motorizadas
Max rpm	4500 rpm
Potencia al 40%	6 kW
Resolución eje 'C'	0.001°

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**

Con guías cuadradas

El XYZ TC 320 LTY cuenta con la última tecnología en guías cuadradas.



Equipamiento Estándar

Control Siemens 828D ShopTurn con **Pantalla Táctil**.
PLC programado por Siemens UK.
Plato hidráulico de 3 garras 315 mm.
Torreta VDI Sauter.
Toma de correctores de hta. automática con brazo .
Extractor de viruta y carro.
Eje "C".
Htas. motorizadas.
Carrera eje Y 100mm.
Contrapunto hidráulico programable.
Refrigerante a través de la herramienta y por inundación.
Volante electrónico.
Puerto USB.
Networking.

Equipamiento Opcional

Recogedor de piezas.
Portapinzas.
Extractor de barra .
Alimentadores de barra.
Puesto de programación externo.
Lector CAD Siemens.
Contour Handwheel.
Fresado de Engranajes.
Torneado Poligonal.
Sistema Avanzado de Gestión de Virutas.

El eje 'Y' del XYZ TC 320 LTY tiene una carrera de 50mm por encima y por debajo del eje de máquina (100mm de carrera en total), haciendo fácil el mecanizado de la mayoría de los componentes que normalmente necesitan operaciones de torneado y fresado.



	XYZ TC 320 LTY
Diámetro del plato	300 mm (380 mm opcional*)
Volteo máximo	450 mm
Volteo sobre el carro	450 mm
Diámetro máximo de torneado	320 mm
Longitud máxima de torneado	550 mm
Carrera eje X	270 mm
Carrera eje Y	100 mm ± 50 mm
Carrera eje Z	600 mm
Distancia centro husillo - suelo	1,230 mm
Asiento del cabezal	A2-8
Taladro del cabezal	91 mm
Paso de barra	78 mm
Diám. interno rodamiento del cabezal	130 mm
Revoluciones máximas	3,300 rpm
Potencia continua	32 kW / (43 CV)
RPM min. a máx. potencia	1,500 rpm
Avance rápido X / Z	20 & 20 M/min
Avance rápido Y	15 M/min
Tipo de guía eje X	Guías cuadradas
Tipo de guía eje Y	Guías cuadradas
Tipo de guía eje Z	Guías cuadradas
Diámetro de husillos (X Y Z)	40 x 36 x 45 mm
Servo motores (X,Y, Z & torreta)	16Nm
Diámetro de torreta	440 mm
Tipo torreta	VDI 40 (5480)
Nº de posiciones	12
Tamaño del mango de herramienta	25 x 25 mm
Dia. máx. hta. mandrinar	40 mm
Cono del contrapunto	MT5
Diámetro y carrera de la caña	95 x 125 mm
Empuje máx. de la caña	2,300 kg
Capacidad depósito de refrigerante	125 litre
Suministro de refrigerante	16 L/min @ 4 Bar
Peso	6,950 kg
Dimensiones L x An x Al	3,700 x 2,320 x 2,030 mm

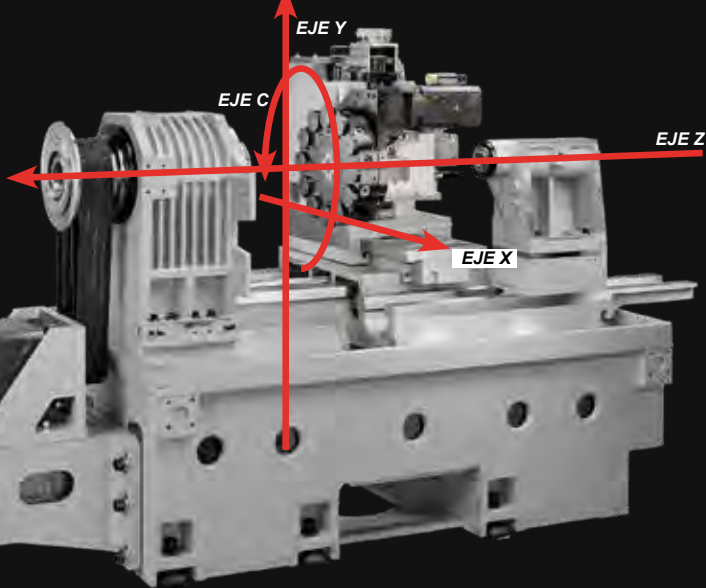
* Desmontando el brazo Renishaw.

El XYZ TC 320 LTY da un golpe sobre la mesa de la productividad.

El XYZ TC 320 LTY es el mayor centro de torneado con eje y de la gama XYZ y proporciona a los usuarios una capacidad de trabajo excepcional con una base de máquina de sólida fundición.

La incorporación del eje Y de 100 mm (+/-50 mm) añade un grado de versatilidad a la máquina que permite mecanizar completamente piezas con trabajos de torneado y fresado, aumentando así la productividad. Sumado a esto está la extensa lista de equipamiento estándar que hace que del TC XYZ 320 LTY un centro de torneado altamente competitivo. Esta lista incluye el plato hidráulico, una torreta de 12 estaciones VDI (motorizadas), un brazo para el ajuste automático de herramientas Renishaw, transportador de virutas y contrapunto y el control conversacional más vendido del mercado, el Siemens ShopTurn 828 D control.

El TC 320 LTY es una máquina de sólida fundición con forma de caja que es la base para un torneado y fresado de precisión. Para las especificaciones constructivas completas de los centros de torneado de XYZ ver páginas 19 y 20.



SIEMENS
Touchscreen

XYZ TC 400

POTENCIA 43 CV / 32 kW
PLATO 300mm (380mm opcional*)
TALADRO DEL CABEZAL 91 mm
PASO DE BARRA 78 mm
MÁXIMAS REVOLUCIONES 3300 RPM



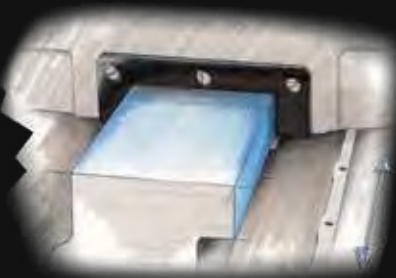
SIEMENS
Touchscreen

Conforme a ISO 13041	
Precisión de posicionado	+/- 5 micras
Repetibilidad	+/- 2 micras
Circularidad en 100mm	10 micras
Precisión geométrica en 100mm	10 micras

 **Vea nuestros vídeos en www.xyzmachinetools.com o visite nuestro canal de YouTube**

Con guías cuadradas

El **XYZ TC 400** cuenta con la última tecnología en guías cuadradas.

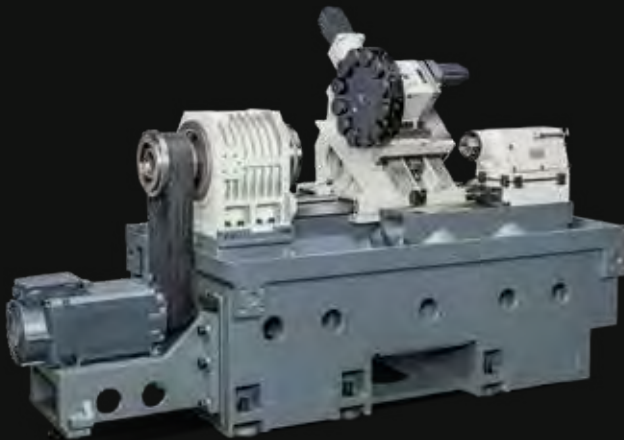


Equipamiento Estándar

Control Siemens 828D ShopTurn con **Pantalla Táctil**.
PLC programado por Siemens UK.
Plato hidráulico de 3 garras 300 mm (380 mm opcional).
Torreta VDI Sauter.
Toma de correctores de hta. automática con brazo .
Extractor de viruta y carro.
Contrapunto hidráulico.
Refrigerante a través de la herramienta y por inundación.
Volante electrónico.
Puerto USB.
Networking.

Equipamiento Opcional

Portapinzas.
Extractor de barra .
Alimentadores de barra.
Puesto de programación externo.
Lector CAD Siemens.
Contour Handwheel.
(girando el volante se ejecuta el programa).
Sistema Avanzado de Gestión de Virutas..



	XYZ TC 400
Diámetro del plato	300 mm (380 mm opcional)*
Volteo máximo	600 mm
Volteo sobre el carro	410 mm
Máximo diámetro de torneado	400 mm (15.75")
Máxima longitud de torneado	600 mm
Carrera eje X	275 mm
Carrera eje Z	650 mm
Distancia centro husillo - suelo	1,020 mm
Nariz del cabezal	A2-8
Taladro del cabezal	91 mm
Paso de barra	78 mm
Diám. interno rodamiento del cabezal	130 mm
Revoluciones máximas	3,300 rpm
Potencia	32 kW / (43 CV)
RPM min. a máx. potencia	1,500 rpm
Avance rápido X / Z	10 / 20 M/min
Tipo de guía eje X	Guías cuadradas
Tipo de guía eje Z	Guías cuadradas
Diámetro de husillos (X / Z)	40 / 45 mm
Servo motores	16Nm
Diámetro de torreta	450 mm
Tipo torreta	VDI 40
Nº de posiciones	12
Tamaño del mango de herramienta	25 x 25 mm
Dia. máx. hta. mandrinar	40 mm
Cono del contrapunto	MT5
Diámetro y carrera de la caña	95 x 125 mm
Empuje máx. de la caña	2,300 kg
Capacidad depósito de refrigerante	115 litros
Suministro de refrigerante	16 L/min @ 2.5 Bar
Peso	5,700 kg
Dimensiones L x An x Al aprox con extractor	3,700 x 2,000 x 2,000 mm

* Desmontando el brazo Renishaw.

EL XYZ TC 400 es el centro de torneado más grande de la gama XYZ.

Esta bestia de carga de gran capacidad es un centro de torneado que se entrega con un gran equipamiento estándar que incluye plato hidráulico, torreta de 12 estaciones, brazo de ajuste automático de herramienta Renishaw, transportador de virutas y contrapunto. Muchas de estas opciones son costosos extras en otras máquinas de nuestra competencia. El control conversacional de última generación Siemens ShopTurn 828D es ideal para usuarios experimentados y novatos en CNC. Para un subcontratista que no sabe qué trabajo tendrá la próxima semana esta máquina de 2 ejes y una fresadora CNC o una VMC es a menudo una combinación más versátil y más rentable que comprar un centro de torneado con eje Y o con herramientas motorizadas.

Para mayor capacidad de torneado consulte nuestros tornos CNC extra grandes desde las páginas 37 a 38.



Para las características técnicas constructivas completas de los Centros de Torneado XYZ vea las páginas 19 y 20.

XYZ SS 65

TWIN
SUB SPINDLE

El centro de torneado de husillo y subhusillo con herramientas motorizadas y eje Y le ofrece la posibilidad de mecanizar ambos extremos de un componente reduciendo la frecuencia de carga y descarga. Esto reduce el tiempo de inactividad y mejora la productividad, ya que el fresado y el torneado pueden realizarse en una sola cogida.

La bancada inclinada 30° de una sola pieza proporciona una base rígida. Las guías lineales de rodillos garantizan un movimiento más rápido y una mayor precisión.



Equipamiento Estándar

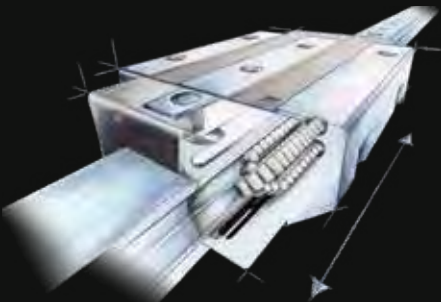
Siemens 828D ShopTurn Control con Pantalla Táctil.
Plato hidráulico de 200 mm en el cabezal.
Plato de 150 mm en el subhusillo.
Torreta VDI Sauter.
Eje Y.
Herramientas motorizadas.
Recogedor de piezas.
Extractor de viruta y carro.
Toma de correctores de hta. automática con brazo Renishaw.
Eje C con freno.
Bancada inclinada 30° de una sola pieza.

Equipamiento Opcional

Alimentadores de barra.
Portapinzas.
Contour Handwheel.
Sistema Avanzado de Gestión de Virutas.
Puesto de programación externo.
Lector CAD Siemens.

Con guías lineales de rodillos

El XYZ SS 65 cuenta con una mayor área de contacto de los rodamientos para lograr una mayor precisión a alta velocidad y una mayor rigidez..



	XYZ SS 65
Cabezal	
Motor del cabezal	16.5 kW / (23 HP)
Max. revoluciones	4,000 rpm
Paso de barra	Ø 65 mm
Nariz del cabezal	A2-6
Diámetro del plato	200 mm
Subhusillo	
Motor del subhusillo	11 kW / (15HP)
Max. revoluciones subhusillo	5,000 rpm
Paso de barra subhusillo	Ø 52 mm
Nariz del subhusillo	A2-5
Diámetro del plato del subhusillo	150 mm

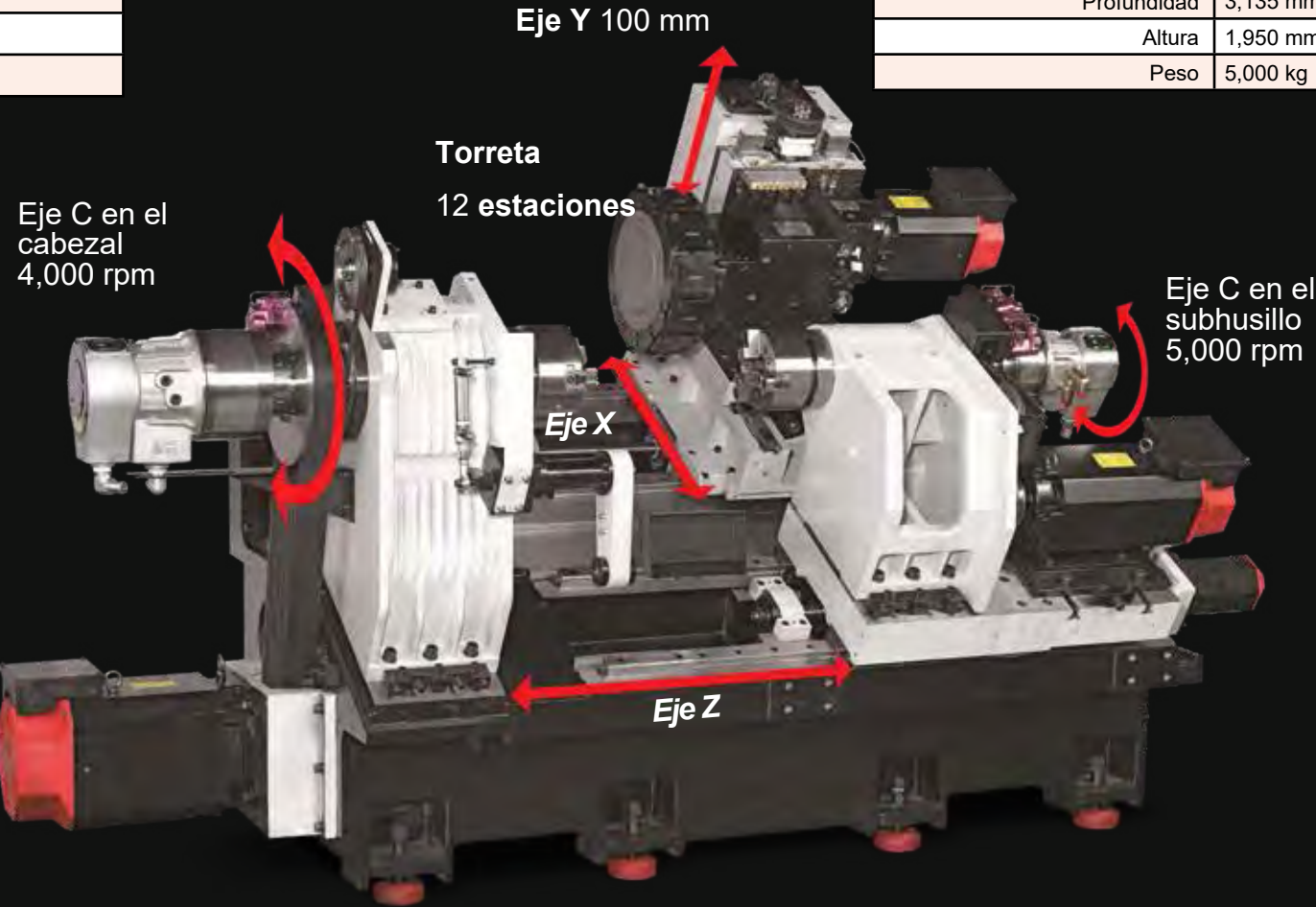
	XYZ SS 65
Volteo sobre bancada	Ø 650 mm
Volteo sobre el carro	Ø 380 mm
Máx. diámetro de torneado	Ø 380 mm
Máx. longitud de torneado	520 mm
Portaherrameitnas	VDI 30 motorizadas
Eje Y	+/- 50 mm (100 mm)
Revoluciones máx. hta. motorizada	5,000 rpm
Número de estaciones	12
Dimensiones del mango de la hta.	20 x 20 mm
Diam. barra de mandrinar	Ø 40 mm
Avance rápido	24 M/min

	XYZ SS 65
Husillo a bolas Eje X	Ø 32 mm x P10 x C3
Husillo a bolas Eje Y	Ø 28 mm x P6 x C3
Husillo a bolas Eje Z	Ø 32 mm x P10 x C3
Husillo a bolas Z2	Ø 32 mm x P10 x C3
Par Servo motor (X / Z)	11 / 16Nm
Precisión de posicionado	+/- 5µm
Repetibilidad	+/- 2µm
Capacidad del depósito	480L
Coolant pump delivery	135 L/min @ 2.5 Bar
Longitud sin extractor de viruta	4,020 mm
Long. con extractor de viruta	4,485 mm
Profundidad	3,135 mm
Altura	1,950 mm
Peso	5,000 kg

Esta nueva máquina de la gama es perfecta para esas grandes series de producción, en las que es mejor hacer todo el trabajo de una sola vez.



Simulación por ordenador en el XYZ SS 65



SIEMENS
Touchscreen



XYZ ROBO-TEND

Mobile Robot Automation for Milling and Turning.



The **XYZ ROBO-TEND**
on an **XYZ** Vertical Machining Centre.

- Minimise your labour costs.
- Works 24/7.
- Payback can be just a few months.
- British designed and built.
- 10 - 25 kg Robot capacity range.

“This brings true mobile robot automation within the reach of traditional sub-contract engineering businesses.”

N Atherton
Nigel Atherton
XYZ MANAGING DIRECTOR

Standard Equipment

KUKA Robot and Siemens Control Panel.
User Friendly Conversational Control.
Vision System.
Guarding.
One-way Drawer System.
Simple Gripper Mill or Lathe.

Optional Equipment and Features

Servo or Double Grippers.
Automatic Vices.
Vertical Conveyor System.
Turnover Station.
Two-way Drawer System
(allows component intervention whilst robot and machine continue to work).
Additional Storage Trolleys.
Bespoke Systems available.



The **XYZ ROBO-TEND** on an **XYZ** Turning Centre

1 Wheel it up.

The robot trolley is wheeled up to the front of the chosen machine tool and then locked into position.



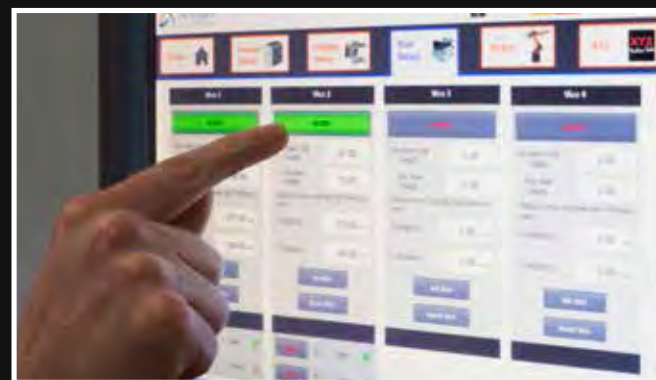
2 Lock it into position.

The loading trolley is then securely attached to the robot trolley. The robot identifies the trolley and its contents. The guard locks and ROBO-TEND becomes live.

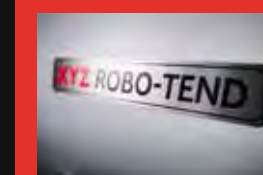


3 Tell it the billet size.

With a conversational interface the robot controller can be programmed to know the shape of billet, material size and number of parts in the drawers.



For Machining
and Turning
Centres



Call 01823 674200
to get a copy of the
XYZ ROBO-TEND
brochure.



Visit our website or YouTube
channel to see the video.





**XYZ XL Lathes
and Oil Country
Lathes.**

XYZ XL 780
(page 36)

XYZ XL 1100
(page 37, 38)

XYZ XL 1200
(page 37, 38)

XYZ XL 1500
(page 37, 38)

XYZ OIL COUNTRY
(page 37, 38)



The XYZ XL 780 is also available with a Rock Steady



XYZ XL 780

**SPINDLE 32 kW / (43 HP)
3 METRE GAP BED LATHE
SWING OVER BED 780 mm
SPINDLE BORE 160 mm
DISTANCE BETWEEN
CENTRES 3,000 mm
MAX 1,300 RPM**

Standard Equipment

Siemens 828D ShopTurn
Touchscreen Control.
3 Jaw 500 mm Diameter Steel Chuck.
4 Station Auto Indexing Toolpost.
Air Assist 'Floating' Tailstock with
Towing Hitch.
Joystick Control for Rapid Movement.
Coolant.
Worklight.
Automatic Lubrication.
Electromagnetic Spindle Brake.
Chuck Guard (interlocked).
Swarf Guard (interlocked).
Dead Centres and Sleeves.
Networking.
Compact Flash Card Slot.
USB Port.

Headstock

The Headstock is built using induction hardened and precision ground gears. Precision taper roller bearings and support journal bearings ensure spindle rigidity and concentricity. High pressure oil lubrication is provided to all gears and bearings via a pump and oil cooler ensuring thermal stability, quiet running and long life.

Control

We have chosen the 'Easy to program' Siemens 828D Conversational 'Shop Turn' Control as the standard control.

Tailstock

The massive tailstock with two clamp points prevents movement when machining components between centres. For ease of use we have incorporated air assist 'floating' tailstock with towing hitch.

Cast Bed & Base

This heavy machine comes with a massive one piece 500 mm wide bed with induction hardened and ground slides.

Optional Equipment

Siemens Contour Handwheel (*wind the handwheel to run through the program*).
Offline Programming.
Face Plates, Steadies and Chucks.
Factory Networking.
Live 8 Station Turret.
Conveyor and Bin.
Advanced Swarf Management System.
C Axis with Break.

	XYZ XL 780
Swing over bed	780 mm
Swing in gap	1,090 mm
Gap in front of faceplate	157 mm
Swing over cross slides	535 mm
Cross slide travel	430 mm
Distance between centres	3,000 mm
Maximum cutting length	2,900 mm
Spindle bore	160 mm
Spindle nose	A2-11
Spindle taper	MT 7 in bush
Spindle motor	32 kW / (43 HP)
Spindle speeds	20-1,300 rpm (2 ranges)
Tailstock travel	200 mm
Tailstock taper	MT 6
Tailstock diameter	105 mm
Bed width	500 mm
Footprint L x D x H	5,400 x 2,300 x 2,100 mm
Weight	8,600 kg



SIEMENS
Touchscreen

ALSO AVAILABLE WITH
ProtoTRAK®
See page 16

XYZ Tornos XL y Oil Country.

Los tornos XYZ XL y Oil Country son máquinas resistentes, construidas para soportar las más duras condiciones de trabajo mecanizando al plato o entre puntos (usando el contrapunto sobredimensionado). La bancada de fundición con sólidas nervaduras y unas amplias guías con plano y prisma ofrecen una rigidez y estabilidad excelente. Los potentes ejes asientan en un cabezal construido usando engranajes y rodamientos de la más alta calidad. En combinación, estas características crean una de las más capaces y confiables gamas de tornos de gran capacidad disponibles en el Reino Unido.

SIEMENS

Cabezal

El cabezal está construido con engranajes templados por inducción y rectificadas con precisión. Los rodamientos de rodillos cónicos y los cojinetes de apoyo garantizan la rigidez y la concentricidad del husillo. Todos los engranajes y cojinetes se lubrican con aceite a alta presión mediante una bomba y un refrigerador que garantizan la estabilidad térmica, un funcionamiento silencioso y una larga vida útil.

Control

Hemos elegido el control conversacional Siemens ShopTurn 828D 'Easy to program' como estándar.

Gestión de virutas

Todos los tornos XYZ Oil Country y XL tienen como estándar el extractor de viruta y el carro.

Bancada y base de fundición

Esta máquina pesada tiene una bancada de una pieza de 544mm de anchura templada por inducción y rectificada.

Contrapunto

El contrapunto masivo con dos puntos de fijación evita el movimiento de la pieza durante el mecanizado entre puntos.

XYZ XL 1100

POTENCIA DEL CABEZAL 70 kW / (94CV)
VOLTEO SOBRE BANCADA 1100mm
TALADRO DEL CABEZAL 160mm (hasta 420mm opc.)
DISTANCIA ENTRE CENTROS 1M-6M
REVOLUCIONES DEL CABEZAL RPM:
H320-660, M 110-320, L 20-110

XYZ OIL COUNTRY

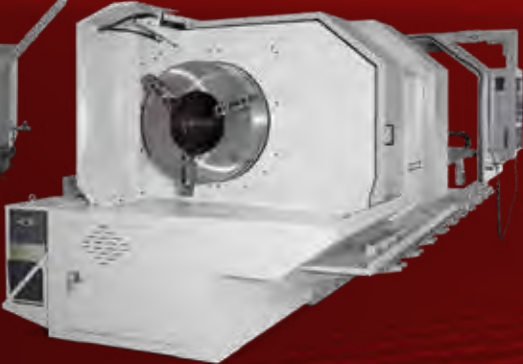
POTENCIA DEL CABEZAL 63.3 kW / (85CV)
PLATO DE 4 GARRAS Ø1000 mm
PLATO DE 3 GARRAS TRASERO Ø630 mm
DISTANCIA NETRE PUNTOS 1M-10M
TALADRO DEL CABEZAL 310mm o 420 mm
REVOLUCIONES DEL CABEZALRPM:
TALADRO 420mm H70-250, M 40-70, L 5-40.
TALADRO 310mm H 200-400, M 100-200, L 20-100.

XYZ XL 1200

POTENCIA DEL CABEZAL 70 kW / (94CV)
VOLTEO SOBRE BANCADA1200mm
TALADRO DEL CABEZAL 160mm (hasta 420mm opc.)
DISTANCIA ENTRE CENTROS 1M-10M
REVOLUCIONES DEL CABEZAL RPM:
H200-600, L 20-300

XYZ XL 1500

POTENCIA DEL CABEZAL7 0 kW / (94CV)
VOLTEO SOBRE BANCADA 1500mm
TALADRO DEL CABEZAL 160mm (hasta 420mm opc.)
DISTANCIA ENTRE CENTROS 1M-10M
REVOLUCIONES DEL CABEZAL RPM:
H200-600, L 20-300



La gama de tornos XYZ Oil Country y XL están contruidos sobre una bancada de una pieza y una base de fundición

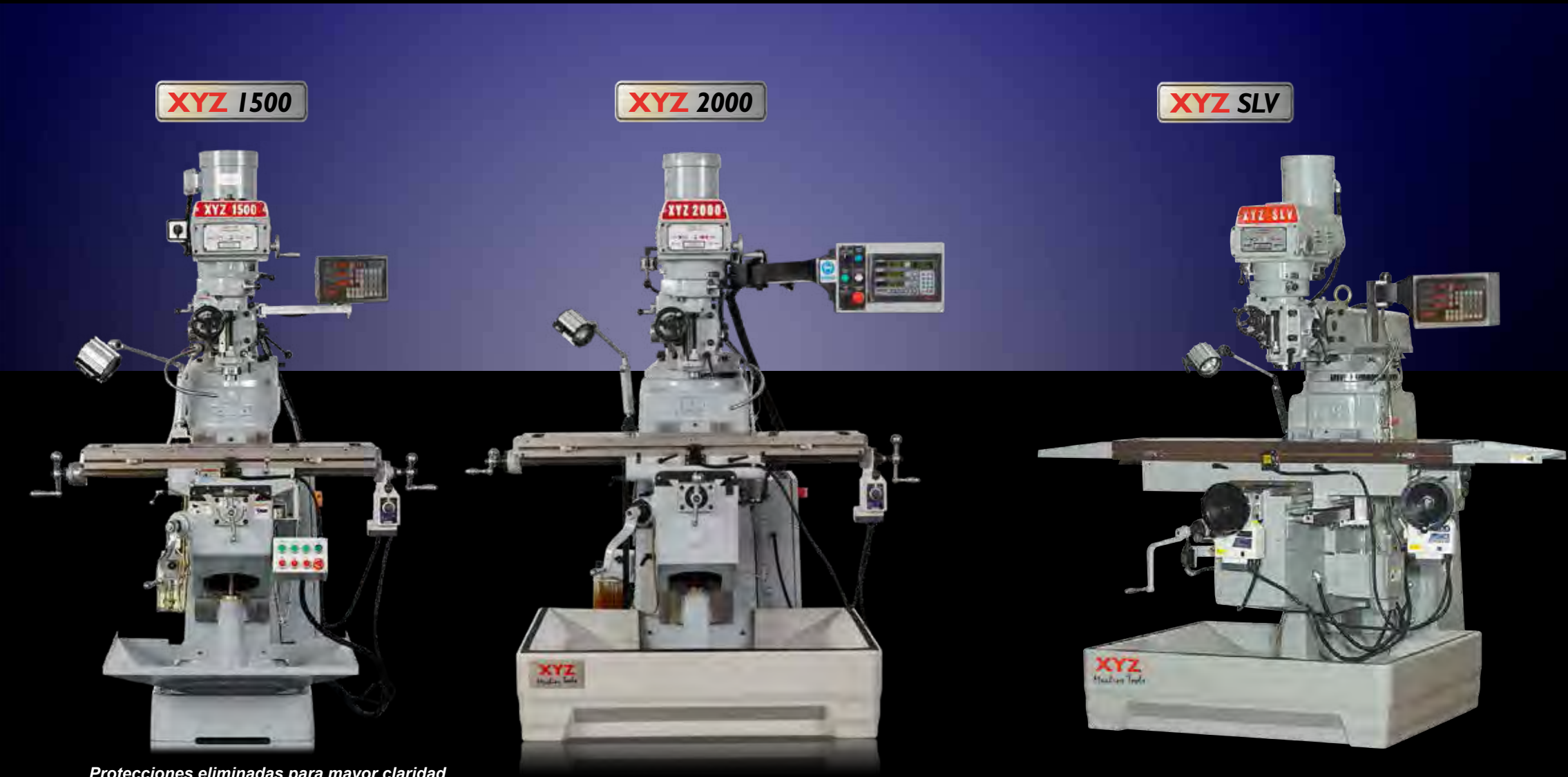
	XYZ XL 1100	XYZ XL 1200	XYZ XL 1500	XYZ OIL COUNTRY
Tipo de bancada	Bancada y base de una pieza	Bancada y base de una pieza	Bancada y base de una pieza	Bancada y base de una pieza
Volteo sobre bancada	1,100 mm	1,200 mm	1,500 mm	1,100 mm
Volteo sobre el carro	750 mm	830 mm	1,130 mm	750 mm
Carrera del carro transversal	550 mm	750 mm	750 mm	638 mm
Distancia entre centros	1M - 6M	1M - 10M	1M - 10M	1.5M - 16M (Stock 3 metre)
Taladro estándar del cabezal Mayor medida disponible	160 mm	160 mm	160 mm	420 mm
Asiento del cabezal	A2-11	A2-11	A2-11	A2-28
Cono del cabezal	CM 15	MT 15	MT 15	MT 15
Motor del cabezal	70 kW / (94 CV) / max 37 kW / (50 HP) continuos	70 kW / (94 CV) max 37 kW / (50 HP) continuos	70 kW / (94 CV) max 37 kW / (50 HP) continuos	63.3 kW / (85 CV) continuos
Revoluciones rpm Basadas en el taladro estándar del cabezal	H 320-660 M 1,10-320 L 20-110	H 200-600 L 20-300	H 200-600 L 20-300	taladro 420 mm H 70-250 M 40-70 L 5-40 taladro 310 mm H 200-400 M 100-200 L 20-100
Carrera de la caña	300 mm	350 mm	350 mm	300 mm
Cono del contrapunto	CM6	CM6	CM6	CM6
Diámetro del contrapunto	115 mm	125 mm	125 mm	115 mm
Ancho de la bancada	533 mm	692 mm	692 mm	544 mm
Pesos admitidos				
Solo el plato	1,000 kg	1,500 kg	1,500 kg	1,000 kg
Plato y contrapunto	4,000 kg	4,000 kg	4,000 kg	4,000 kg
Plato, luneta y contrapunto	7,000 kg	6,000 kg	6,000 kg	7,000 kg
Superficie de instalación LxAnxAl Longitud basada en la versión de 1m entre puntos (añadir1000 mm por cada metro extra de distancia entre puntos) Añadir 1,100 mm a la longitud con el extractor de viruta estándar.	Largo 4,070 mm Ancho 2,300 mm Alto 2,200 mm	Largo 4,280 mm Ancho 2,500 mm Alto 2,300 mm	Largo 4,280 mm Ancho 2,500 mm Alto 2,400 mm	Largo 5,700 mm Ancho 2,300 mm Alto 2,200 mm
Peso Basado en el torno de 1 metro entre puntos	Máquina 1 metro 8000 kgs (añadir1100 kgs por metro extra entre puntos)	Máquina 1 metro 9600 kgs (añadir1400 kgs por metro extra entre puntos)	Máquina 1 metro 10000 kgs (añadir1400 kgs kgs por metro extra entre puntos)	Máquina 1,5 metros 10000 kgs (añadir 1400 kgs kgs por metro extra entre puntos)

La gama XYZ de fresadoras manuales

A pesar de los avances de los sistemas CNC "fáciles de usar", seguimos ofreciendo una gama completa de Máquinas-Herramienta manuales que son muy populares entre los centros de formación y los talleres de mantenimiento, etc. Para aquellos que tienen que operar dentro de un entorno más competitivo comercialmente , por favor, vea el Control y las máquinas ProtoTRAK® KMX y RMX en las páginas 5 a 26 del Catálogo de Fresado XYZ 2022 / 23.

En los últimos 35 años, XYZ ha instalado más de 10.000 fresadoras y tornos manuales en el Reino Unido, que se han convertido en sinónimo de calidad, fiabilidad y una inmejorable relación calidad-precio.

Todas las máquinas manuales de XYZ están construidas con hierro fundido acanalado sólido para proporcionar una rigidez y estabilidad inigualables y todas están equipadas con rodamientos europeos y componentes eléctricos con plena aprobación CE.



Protecciones eliminadas para mayor claridad

Para aquellos que tienen que operar dentro de un entorno más competitivo comercialmente , por favor vea la ProtoTRAK® KMX y RMX Control y las máquinas en las páginas 5 a 26 del Catálogo de Fresado

	XYZ 1500	XYZ 2000	XYZ SLV
Visualizador de cotas	3 Ejes Estándar	3 Ejes Estándar	3 Ejes Estándar
Motor del cabezal	2.25 kW / (3 CV)	2.25 kW / (3 CV)	3.75 kW / (5 CV)
Rev. Variables Gama baja-alta	60 - 4,200 rpm	75 - 4,200 rpm	70 - 3,600 rpm
Tamaño de la mesa	1,069 x 228 mm	1,270 x 254 mm	1,473 x 305 mm
Ranuras en T	3 x 15.9 mm	3 x 15.9 mm	3 x 15.9 mm
Carrera Longitudinal - X axis	660 mm	750 mm	1,000 mm
Carrera Trasnversal - Eje Y	285 mm	384 mm	410 mm
Carrera vertical - Eje Z	406 mm	406 mm	413 mm
Carrera del carnero	305 mm	450 mm	450 mm
Cono del cabezal	R8 / 30 ISO opcional	R8 / 30 ISO opcional	40 ISO
Protector de la mesa	Bloqueable como estándar	Incluido (bloqueable opcional)	Incluido (bloqueable opcional)

Equipamiento Estándar

- Avance Rápido y Controlado en el Eje X (Eje Y también en SLV). Subida y bajada rápida sólo en SLV.
- Visualizador de cotas en 3 ejes.
- Refrigeración.
- Lámpara de máquina.
- Bandeja recoge virutas.
- Protector de la mesa.

Equipamiento Opcional

- Bandeja recoge virutas de fibra de vidrio para XYZ 1500 (de serie en XYZ 2000 y XYZ SLV).
- Protección Lexan con giro y deslizamiento, con micros.
- Tirante neumático.
- Avance Rápido en el Eje Y en la XYZ 1500 y la XYZ 2000 (de serie en XYZ SLV).
- DRO Millstar para la Caña.
- Visualizador del 4º eje en la fresa interconectado con la bancada.
- Bloques de elevación.
- Cabezal angular.
- Herramientas.

La gama **XYZ** de
tornos manuales.

XYZ 1330 TRAINER

XYZ 1340 TRAINER



XYZ 1530 VS

XYZ 1550 VS



Para aquellos que tienen que operar dentro de un entorno más competitivo comercialmente, por favor vea el control ProtoTRAK®RLX y las máquinas en las páginas 5 a 16.

	XYZ 1330 Trainer	XYZ 1330VS Trainer	XYZ 1340 Trainer	XYZ 1340VS Trainer
Volteo sobre bancada	330 mm	330 mm	330 mm	330 mm
Volteo sobre el escote	495 mm (opcional)	495 mm (opcional)	495 mm (opcional)	495 mm (opcional)
Escote	150 mm (opcional)	150 mm (opcional)	150 mm (opcional)	150 mm (opcional)
Volteo sobre el carro	190 mm	190 mm	190 mm	190 mm
Distancia entre puntos	750 mm	760 mm	1,000 mm	1,000 mm
Carrera del carro transversal	190 mm	190 mm	190 mm	190 mm
Potencia motor	2.25 kW / (3CV)	2.25 kW / (3CV)	2.25 kW / (3CV)	2.25 kW / (3CV)
Revoluciones	53 - 2,000 rpm	40 - 2,500 rpm	53 - 2,000 rpm	40 - 2,500 rpm
Nariz del cabezal	D 1-4	D 1-4	D 1-4	D 1-4
Paso de barra	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm

	XYZ 1530 VS	XYZ 1550 VS
Volteo sobre bancada	390 mm	390 mm
Volteo sobre el escote	610 mm	610 mm
Escote	150 mm	150 mm
Volteo sobre el carro	240 mm	240 mm
Distancia entre puntos	750 mm	1,250 mm
Carrera del carro transversal	230 mm	230 mm
Potencia motor	5.75 kW / (7.5CV)	5.75 kW / (7.5CV)
Revoluciones	18 - 2,500 rpm	18 - 2,500 rpm
Nariz del cabezal	D 1-6	D 1-6
Paso de barra	54 mm	54 mm

Equipamiento Estándar

Plato autocentrante de 3 garras.
Portaherramientas de cambio rápido con 6 soportes.
Refrigeración.
Lámpara de máquina.
Puntos.
Protección del plato con micro.
Protección del portaherramientas.
Freno de pie electromagnético.
Cabezal con engranajes o de velocidad variable.
Bandeja de virutas extraíble.

Equipamiento Opcional

Plato de 4 garras.
Visualizador de cotas.
Lunetas.
Platos lisos.
Portapinzas.
Pinzas.
Accesorio de torneado cónico.
Tope de bancada de 4 / 5 posiciones.
Bancada con escote (de serie en los tornos XYZ serie 1500).

La gama **XYZ** de
rectificadoras.

XYZ 1020



**MAYORES
RECTIFICADORAS
DISPONIBLES**

XYZ 4060



Equipamiento Estándar

Mesa electromagnética.
Desmagnetizador.
Refrigeración.
Extractor de polvo.
Lámpara de máquina.
Diamantador.

Equipamiento Opcional

Visualizador de cotas.
Sistemas de refrigeración
con filtro.
Diamantador manual sobre
la muela.
Descenso automático
incremental NC.

	XYZ 1020	XYZ 1224	XYZ 1632	XYZ 2040	XYZ 2060	XYZ 2480	XYZ 4060
Tamaño mesa magnética	250 x 500 mm	304 x 609 mm	406 x 812 mm	500 x 1,050 mm	500 x 1,524 mm	600 x 2,000 mm	1,000 x 1,500mm
Max rectificado longitudinal	500 mm	609 mm	860 mm	1,050 mm	1,050 mm	2,000 mm	1,500 mm
Max rectificado transversal	250 mm	304 mm	406 mm	550 mm	550 mm	600 mm	1,000 mm
Max distancia mesa - centro del cabezal	500 mm	508 mm	558 mm	600 mm	600 mm	600 mm	800 mm
Carrera longitudinal - hidráulica	558 mm	660 mm	860 mm	1,100 mm	1,100 mm	2,150 mm	1,600 mm
Velocidad longitudinal	5 - 25 M/min	5 - 25 M/min	5 - 25 M/min	5 - 25 M/min	5 - 25 M/min	5 - 25 M/min	3 - 25 M/min
Carrera transversal - incrementos automáticos	0.15 mm - 15 mm	0.1 mm - 10 mm	0.1 mm - 10 mm	1 mm - 20 mm	1 mm - 20 mm	0.5 mm - 20 mm	0.1 mm - 15 mm
Carrera transversal - automática	250 mm	304 mm	406 mm	550 mm	550 mm	660 mm	1,050 mm
Avance transversal por vuelta de volante	4 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm
Avance transversal por graduación	0.02 mm	0.02 mm	0.02 mm	0.02 mm	0.02 mm	0.02 mm	0.02 mm
Avance vertical - por vuelta de volante	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	min. 0.1 mm-MPG	min. 0.1 mm-MPG
Avance vertical por graduación	0.01 mm	0.01 mm	0.005 mm	0.005 mm	0.005 mm	min. 0.001 mm-MPG	min. 0.001 mm-MPG
Revoluciones del motor	3,000 rpm	3,000 rpm	3,000 rpm	1,450 rpm	1,450 rpm	1,450 rpm	1,450 rpm
Potencia del motor	1.5 kW / (2 CV)	3.75 kW / (5 CV)	3.75 kW / (5 CV)	7.45 kW / (10 CV)	7.45 kW / (10 CV)	7.45 kW / (10 CV)	7.45 kW / (10 CV)
Potencia motor hidráulico	0.75 kW / (1 CV)	0.75 kW / (1 CV)	0.75 kW / (1 CV)	2.25 kW / (3 CV)	2.25 kW / (3 CV)	3.75 kW / (5 CV)	5.75 kW / (7.5 CV)
Diámetro de la muela estándar	180 mm	355 mm	355 mm	355 mm	355 mm	405 mm	405 mm
Ancho de la muela estándar	12 mm max 19 mm	38 mm	50.8 mm	38 mm	38 mm	20 mm max 50 mm	20 mm max 50 mm
Taladro de la muel	31.75 mm	127 mm	127 mm	127 mm	127 mm	127 mm	127 mm
Peso	1,550 kg	1,700 kg	2,300 kg	5,700 kg	7,200 kg	8,700 kg	13,800 kg

Máquinas pequeñas y utillaje.

XYZ FAST TAP



Fast Tap hace el trabajo ligero:

- Escariado.
- Roscado.
- Achaflanado.
- Fresado de tetones.
- Avellanado.
- Trabajos de montaje.
- Agrandar agujeros.

Roscado vertical y horizontal, con capacidad máxima de M24 en aluminio y acero.

XYZ FASTTAP	FT 1000	FT 800	FT 400	FT 200	FT 90
Roscado máximo - Acero	M6	M10	M12	M16	M24
Roscado máximo - Aluminio	M8	M12	M14	M24	M12
Revoluciones (sin carga)	1,000 rpm	700 rpm	300 rpm	250/800 rpm	90/250 rpm
Presión de aire	90 psi	90 psi	90 psi	90 psi	90 psi
Ruido máximo	85.0 dBA	85.1 dBA	84.2 dBA	84.1 dBA	84.1 dBA

XYZ 260

SIERRA DE CINTA HORIZONTAL.

- Brazos guía verticales con guías de carburo
- Tensión rápida y precisa de la hoja de sierra.
- Tamaño estándar de hoja de sierra 25 x 3,300mm.
- Controles ergonómicos.
- Corte angular 90° - 45°.



	XYZ 260
Capacidad de corte	260 mm Barra Redonda
Motor	1.5 kW / (2CV)
Velocidades	21, 34, 43, 60 M/min
Tamaño de la hoja de sierra	25 x 0.9 x 3,300 mm
Dimensiones máquina LxAnxAI	1,680 x 737 x 1,050 mm
Embalaje	1,730 x 760 x 1,130 mm
Peso Neto	390 kg



XYZ Machine Tools' education team is focussed on providing UK colleges, universities, private training establishments and research centres with competitively priced manual and CNC machine tools, as well as a package of service and support exclusive to the sector.

XYZ for Education is our commitment to the UK's education sector through which we offer any organisation involved in the education of the next generation of engineers special pricing on the full range of XYZ products. In addition XYZ has developed a variety of training programmes aimed at the education sector. This combination ensures that training centres are able to deliver the correct training, using techniques and machines that trainees will encounter in the industry, with the educators kept fully up to date with changes in machine tool development and application.

XYZ for Education is for everyone involved in education and will benefit Bursars, Teachers, Technicians and Students. With this program XYZ is actively helping to develop the engineers of tomorrow... today.

To get your copy of the XYZ for Education brochure please call 01823 674200.



XYZ CERATIZIT TOOLING VOUCHERS.

XYZ Ceratizit Tooling Vouchers are available to purchase from XYZ giving additional discount. The tooling voucher can also be added to your capital purchase.

XYZ Ceratizit Tooling Vouchers are available from £500 upwards.



Terms and Conditions

All details contained within this catalogue are accurate at the time of going to press, but please be aware that XYZ Machine Tools Ltd has a policy of continuous development. Because of this some details may be subject to change without prior notice. Please be sure to confirm all specifications and details prior to ordering.

XYZ MACHINE TOOLS LIMITED TERMS AND CONDITIONS OF SALE
Please read this document carefully as all goods sold by XYZ Machine Tools Limited will be supplied subject to these terms and conditions of sale.

1. Definitions
1.1 In these terms and conditions, the following definitions shall apply:
"Company" means XYZ Machine Tools Limited (company number 1765883) whose registered office is at Woodlands Business Park, Burtlescombe, Tiverton, Devon, EX16 7LL.
"Purchaser" means the person, firm or company placing an order for Goods.
"Goods" means the goods described in the Confirmed Order.
"Confirmed Order" means an order for the Goods as confirmed by the Company under clause 3.4
"Due Date" means the date referred to in clause 6.1.

1.2 Any reference in these terms and conditions to any provision of a statute shall be construed as a reference to that provision as amended, re-enacted or extended at the relevant time.

2. Contract
2.1 These terms and conditions apply to all contracts for the sale of Goods by the Company to the Purchaser. No variation will be effective unless agreed in writing by a director of the Company.
2.2 The Company's employees or agents are not authorised to make any representations concerning the Goods unless confirmed by the Company in writing. Any advice or recommendation given by the Company or its employees or agents to the Purchaser which is not confirmed in writing is followed or acted upon entirely at the Purchaser's own risk.
2.3 The descriptions and illustrations contained in the Company's catalogues, price lists, specifications and other advertisement matter are intended merely as an indication of the type of goods described therein and none of the above shall form part of any contract with the Purchaser.

3. Order and Acceptance
3.1 The Company will provide the Purchaser with a written quotation for the Goods. Any order made by the Purchaser against such quotation constitutes an offer by the Purchaser to buy the Goods.
3.2 The Purchaser shall be responsible to the Company for the accuracy of any information contained in its order.
3.3 Any Goods from stock are subject to availability at the time an order is submitted by the Purchaser.
3.4 No order submitted by the Purchaser shall be deemed to be accepted by the Company unless and until confirmed in writing by the Company.
3.5 The quantity and description of the Goods shall be as specified in, or referred to, in the Confirmed Order.
3.6 No Confirmed Order may be cancelled by the Purchaser except with the agreement in writing of the Company and on terms that the Purchaser shall indemnify the Company in full against all costs (including the cost of all labour and materials used), damages, charges and expenses incurred by the Company as a result of cancellation.
3.7 A separate contract shall arise in respect of each Confirmed Order.

4. Price of the Goods
4.1 The price for the Goods shall be the price set out in or referred to in the Confirmed Order (or, in the case of any error or omission, as subsequently notified by the Company to the Purchaser) provided the Company may increase the price for any reason under clause 6.2.
4.2 The price is exclusive of Value Added Tax.
4.3 The price is exclusive of delivery charges. If the Purchaser requires delivery of the Goods the Company reserves the right to add to the price the cost of any packaging, carriage and/or insurance.
4.4 The price is exclusive of any duties, imposts and levies. The price for any imported parts incorporated in the Goods may be subject to fluctuation and the Purchaser agrees that any Confirmed Order is based on the current rate of import duty and rate of exchange at the time of the Confirmed Order unless otherwise specified.
4.5 Unless otherwise agreed in writing, payment shall be made in pounds sterling, and if the price for the Goods is quoted by the Company in a currency other than pounds sterling payment shall be calculated at the rate of exchange at the time of the Confirmed Order.

5. Delivery
5.1 The Company will use reasonable endeavours to deliver on any date indicated in the Confirmed Order for the delivery of Goods but delivery dates should be regarded as approximate only and delivery time shall not be of the essence of the contract.
5.2 Delivery shall take place when the Company notifies the Purchaser that the Goods are ready for collection from the Company's premises unless the Purchaser has required the Company to make delivery at the Purchaser's premises in which case delivery shall take place when the Goods are delivered to such premises and off loaded from the transporting vehicle.

6. Terms of Payment
6.1 Payment for the Goods shall be made by the Purchaser to the Company immediately upon delivery of the Goods or, if otherwise agreed between the Company and the Purchaser, within 30 days after the end of the month of despatch by the Company of an invoice for the Goods.
6.2 If the Company is unable to effect delivery or despatch the Goods by reason of the Purchaser failing to take delivery of the Goods or by reason of the Purchaser's instructions or lack of instructions the Company shall be entitled to notify the Purchaser that the Goods are ready for delivery or despatch and to add to its invoice reasonable additional carriage for insurance and/or storage costs resulting from the delay in delivery or despatch of the Goods.
6.3 Time for payment shall be of the essence.
6.4 If the Purchaser fails to make any payment on the Due Date then, without prejudice to any other right or remedy available to the Company, and without incurring any liability for any loss or damage caused to the Purchaser, the Company shall be entitled to:
a. cancel any Confirmed Order and/or suspend any further deliveries of goods to the Purchaser;
b. appropriate any payment made by the Purchaser to such of the Goods (or goods supplied under any other contract between the Company and the Purchaser) as the Company may think fit; and
c. charge the Purchaser interest (both before and after judgement) on the amount unpaid at the rate of 6 per cent per annum above the base rate of HSBC Bank plc from time to time or the statutory rate applicable under The Late Payments of Commercial Debts (Interest) Act 1998 as amended (whichever is greater), in either case such interest to accrue on a daily basis from the Due Date until the date of actual payment.

7. Risk and Property
7.1 The risk of damage to or loss of the Goods shall pass to the Purchaser at the time of delivery or, if the Purchaser fails to take delivery of the Goods, at the time when the Company has tendered delivery of the Goods.
7.2 Notwithstanding delivery and the passing of risk in the Goods or any other provision of these terms and conditions the property in the Goods shall not pass to the Purchaser until the Company has received in cash or in cleared funds:
a. payment in full of the price of the Goods, and
b. payment in full for all other goods agreed to be sold by the Company to the Purchaser for which payment is then due or accruing due.

7.3 Until such time as the property in the Goods passes to the Purchaser:
a. the Purchaser shall hold the Goods as the Company's fiduciary agent and bailee and shall keep the Goods properly stored and insured for the Company's benefit and identified as the Company's property; and
b. the Company shall be entitled at any time to require the Purchaser to deliver up the Goods to the Company and if the Purchaser fails to do so the Company, its employees and/or its agents may forthwith enter upon any premises of the Purchaser or any third party where the Goods are stored and repossess the Goods; and

c. the Purchaser shall afford the Company inspection of any documents relating to such Goods for the purpose of tracing them.

7.4 The Purchaser shall not be entitled to pledge, or purport to pledge or in any way charge or purport to charge by way of security for any indebtedness, any of the Goods which remain the property of the Company.

8. Acceptance of Goods
The Purchaser shall be responsible for inspecting the Goods:
a. where they are collected by the Purchaser (or its agent) from the Company's premises, at the time of collection; or
b. where they are delivered to the Purchaser's premises, within 3 working days of delivery and shall at the relevant time notify the Company if the Purchaser's shall consider the Goods to be in any way damaged, unsatisfactory or otherwise not in conformity with the contract. In the absence of such notification the Purchaser shall be deemed to have accepted the Goods.

9. Warranty
9.1 Subject to the conditions of this clause and of clause 10 the Company warrants that Goods will at their time of acceptance under Clause 8, remain free from defects in material and workmanship for the shorter of a period of 12 months or for 2000 hours of use.
9.2 The above warranty is given by the Company subject to the following conditions:
a. the Company shall be under no liability in respect of any defect arising from wilful damage, negligence, failure to follow the Company's instructions, misuse, alteration to the Goods (including by the removal of any guard or cover) or repair of the Goods in each case by the Purchaser, its employees or agents;
b. that it does not extend to parts, materials or equipment not manufactured by the Company, in respect of which the Purchaser shall only be entitled to the benefit of any warranty or guarantee given by the relevant manufacturer;
c. the Company shall be under no liability if full payment for any of the Goods has not been made by the Due Date.

9.3 Subject as expressly provided in these terms and conditions and except where the Goods are sold to a person dealing as a consumer (within the meaning of the Unfair Contract Terms Act 1977) all warranties and conditions or other terms implied by statute or common law are excluded to the fullest extent permitted by law. Where Goods are sold to a consumer the statutory rights of the consumer are not affected by these terms and conditions.

9.4 Without prejudice to clause 9.2 (b) any claim made by the Purchaser which is based on any defect in the quality or condition of the Goods shall be notified to the Company in writing within 14 days from the date on which the defect or failure became apparent. Where such a claim is notified to the Company, the Company shall be given the opportunity of remedying the defect or failure and supplying (where necessary) replacement parts and completion of such remedial work shall constitute fulfilment of the Company's obligations under the contract. Remedial work and replacement parts will be provided free of charge, provided the Purchaser at its own cost returns to the Company the relevant Goods.

9.5 Without prejudice to clause 9.4 the Company at its sole discretion shall be entitled to refund the Purchaser the price of the Goods and shall have no further liability to the Purchaser under the contract.

9.6 Except in respect of death or personal injury caused by the negligence of the Company the total liability of the Company to the Purchaser under this contract shall not exceed the price of the Goods.

9.7 Except in respect of death or personal injury caused by the negligence of the Company, the Company shall not be liable to the Purchaser by reason of any representation (unless fraudulent), warranty, condition or other term of the contract for any loss or damage (whether for loss of profit or goodwill), for consequential loss which arise out of or in connection with the supply of the Goods.

9.8 The Company shall not be liable to the Purchaser or be deemed to be in breach of the contract by reason of any delay in performing or any failure to perform the Company's obligations in relation to the Goods if the delay or failure was due to any cause beyond the Company's reasonable control. Without prejudice to the generality of the foregoing, the following shall be regarded as causes beyond the Company's reasonable control
a. act of God, explosion, flood, tempest, fire or accident;
b. war or threat of war, sabotage, insurrection, civil disturbance;
c. acts, restrictions, regulations, byelaws, prohibitions or measures of any kind on the part of any governmental, parliamentary or local authority;
d. import or export embargoes;
e. strikes, lock outs, or any other industrial actions or trade disputes (whether involving employees of the Company or a third party);
f. difficulty in obtaining labour, fuel, parts or Goods from their manufacturer.

10. Acknowledgements by the Purchaser
Without prejudice to clause 9.2 (a) the Purchaser acknowledges by placing an order for the Goods:
a. that if the Goods are incorrectly installed the Goods may cause serious danger to persons and property and that the Purchaser accepts responsibility for the proper installation of the Goods; and
b. the Purchaser must use the Goods in a safe manner and comply with all applicable health and safety laws and regulations when instructing its employees or agents in the use of the Goods; and
c. that it has read these terms and conditions and that it considers these terms and conditions are reasonable.

11. Indemnity
11.1 Certain component parts incorporated into the Goods may have intellectual property rights belonging to their original manufacturer and may not be reproduced, altered or used in any way without the written permission of the manufacturer.
11.2 The Purchaser will indemnify the Company and keep it indemnified against all damages, penalties, costs and expenses for which the Company becomes liable as a result of third party claims or demands made against the Company as a result of the failure of the Purchaser to comply with any of its obligations under the contract.

12. Notices
Any notice under the contract shall be properly given in writing and sent by first class post or facsimile transmission or by electronic mail to the address of the intended recipient as stated in the contract or to such address as the Company and the Purchaser from time to time communicate to each other as their respective addresses for service and shall be deemed served, in the case of postal notice, on the expiry of 24 hours from time of posting or, if by facsimile transmission or electronic mail, at the time of transmission provided that a facsimile or electronic mail confirmatory receipt is obtained by the sender.

13. General
13.1 If any provision of these terms and conditions is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part the validity of the other provisions of these terms and conditions and the remainder of the provision in question shall not be affected thereby.
13.2 These terms and conditions and any contract incorporating them shall be governed by and construed in accordance with English Law and all disputes hereunder shall be submitted to the non-exclusive jurisdiction of the English courts.

14. Non-transferable
14.1 The Purchaser's rights and obligations under this contract shall not be transferred or assigned directly or indirectly either in part or whole to any third party without the prior written consent of the Company.

14.2 Unless otherwise agreed between the Company and the Purchaser a person who is not party to this contract has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce any terms of this contract but this does not affect any right or remedy of a third party which exists or is available apart from that Act.

15. Termination
Without prejudice to clause 6.4 the Company shall be entitled to cancel the contract with the Purchaser in the following circumstances:
a. if a petition is presented for the winding up, administration or bankruptcy of the Purchaser, if the Purchaser has a receiver appointed in respect of its assets or any other insolvency proceedings are commenced by or against it;
b. if any distress or execution is levied upon the Purchaser, its property or assets;
c. if the Purchaser ceases, or threatens to cease to carry on business;
d. if the Company reasonably apprehends that any of the events mentioned in clauses (a)-(c) above are about to occur in relation to the Purchaser and notifies the Purchaser accordingly; in each case without incurring any liability for any loss or damage caused to the Purchaser and without prejudice to the Company's rights to payment under clauses 3, 6 and 11.2.

XYZ Machine Tools

XYZ across the UK

XYZ DEVON Main Factory and Administration

Woodlands Business Park, Burlescombe,
Tiverton, Devon. EX16 7LL

XYZ NUNEATON TECHNICAL CENTRE

5/6 Tungsten Court, Hemdale Business Park,
Nuneaton. CV11 6GZ

XYZ SHEFFIELD (Ceratizit Showroom)

Advanced Manufacturing Park, Unit 15, Whittle Way,
Sheffield. S60 5BL

XYZ LONDON

944 Yeovil Road, Slough Trading Estate,
Slough. SL1 4NH

XYZ HUDDERSFIELD

Open Jan '22. Innovation 25, Unit 7, Bradley Business Park,
Dyson Wood Way, Huddersfield. HD2 1GN



Follow us:



The XYZ MILLING 2022 / 23 Catalogue



Get the latest XYZ MILLING 2022 / 23 Catalogue featuring the new touchscreen ProtoTRAK® controls and the best selling XYZ LR VMC range.

Includes:

ProtoTRAK® Turret Mills.

ProtoTRAK® Bed Mills.

Vertical Machining Centres.

4+1 & 5 Axis Simultaneous VMCs.

Mobile Robotic Automation.

Manual Mills & Lathes.

Grinders.

Tooling & Accessories.

Call us on 01823 674200 to request your copy.